

Original
Manual



9061611

DK/N: Vandpumpe

S: Vattenpump

D: Wasserpumpe

GB: Water Pump

3"



DK

S

D

GB

www.p-lindberg.dk

www.p-lindberg.no

www.p-lindberg.se

www.p-lindberg.de

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
hei@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrangan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
Fax: 04604 – 9888 974
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

3" vandpumpe - Varenr. 9061611

Beskrivelse: Stærk 3" vandpumpe med 4-takts, 208cc benzinmotor. Kan flytte meget store mængder vand, på kort tid - 55.000 liter / time. Vandpumpen har en løftehøjde på 30 meter, og en sugehøjde på ned til 7 meter. Med udvendigt gevind på suge- og pumpesiden. Tilbehør, der følger med pumpen: Sugefilter (H, 107 mm, Ø 127 mm), 75 mm studs til slange, 2 aluminiumsslangeudstuds med pakning (udvendig diameter på studs, 75 mm), 2 omløbere i aluminium, og 3 spændebånd.

Tilsigtet brug: Udstyret må kun anvendes som beskrevet i brugsanvisningen – al anden anvendelse betragtes som forkert.

Indhold

Sikkerhedsinstruktioner	2
Tekniske specifikationer	3
Overblik over udstyret	4
Funktioner	5
Eftersyn før anvendelse.....	7
Brugsanvisning	10
Vedligeholdelse	12
Vedligeholdelsesplan	12
Indstillinger.....	12
Skift af motorolie.....	13
Rengøring af luftfilter	13
Servicering af tændrør	14
Opbevaring og transport.....	15
Rengøring.....	15
Tømning af brændstoftank og karburator	15
Procedure før opbevaring.....	16
Transport	16
Fejlfinding	17
EU overensstemmelseserklæring.....	19

Sikkerhedsinstruktioner

Læs brugsanvisningen grundigt inden udstyret tages i brug og efterse udstyret før hver ibrugtagning. Dette kan både forhindre ulykker og skade på udstyret.

Ansvar

Det er brugerens ansvar at sørge for de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte personer og ejendom. Sørg for at vide hvordan pumpen standses i en nødsituation. Sluk altid motoren hvis pumpen efterlades uden opsyn. Sørg for at lære alle pumpens funktioner og forbindelser at kende. Sørg for at evt. andre brugere af pumpen læres grundigt op i dens anvendelse. Lad ikke børn anvende pumpen og sørg for at holde børn og kæledyr ude af arbejdsområdet.

Pumpens drift

Anvend ikke pumpen til drikkevand. Pumpes der brandbare væske som benzin eller brændselsolie, kan det forårsage brand eller eksplosion. Pumpes der havvand, drikkevarer, syre, kemiske opløsninger eller andet, kan det fremme rustdannelse, som vil ødelægge pumpen.

Påfyldning af brændstof

Benzin er ekstremt brændbart og dampene kan eksplodere. Påfyld altid brændstof udendørs, på godt ventilerede steder, med standset motor og på plant underlag. Påfyld kun til brændstofsens hals. Ryg aldrig i nærheden af benzin og hold flammer og gnister på afstand. Opbevar altid benzin i en godkendt beholder. Sørg for at tørre spildt benzin op før motoren startes. Sørg for at tankdækslet sættet ordentligt på efter genopfyldning.

Varm udstødning

Udstødningen bliver meget varm i drift og fortsætter med at være varm i et stykke tid efter motoren standses. Sørg for ikke at berøre udstødningen mens den er varm. Lad motoren køle ned inden pumpen transporteres eller stilles til opbevaring indendørs.

For at minimere brandfare, hold da altid pumpen mindst 1 meter fra mure/vægge og andet udstyr når den er i drift. Stil ikke brandbare objekter tæt på motoren.

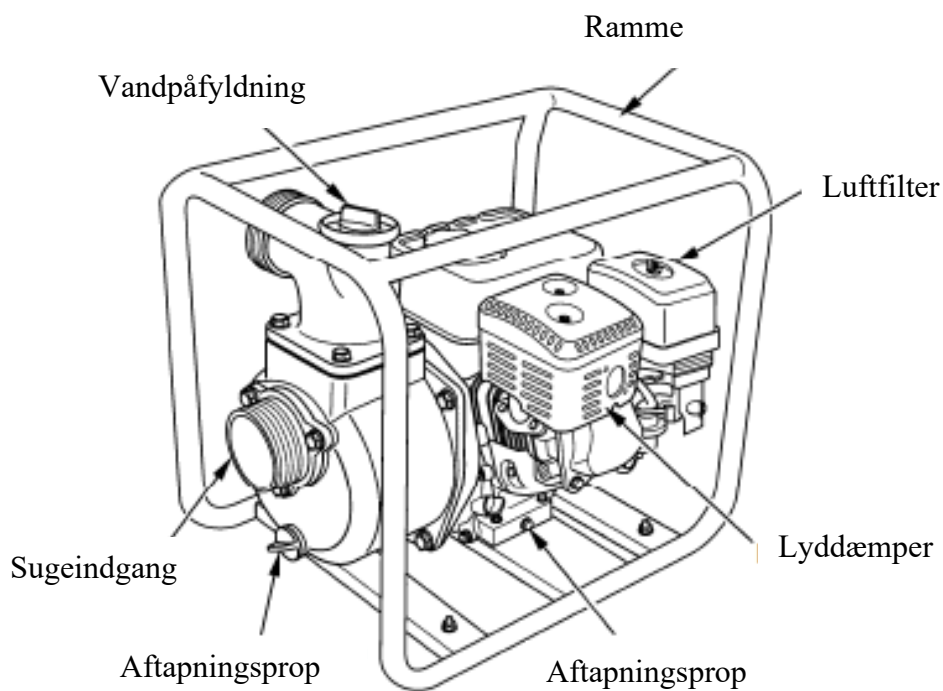
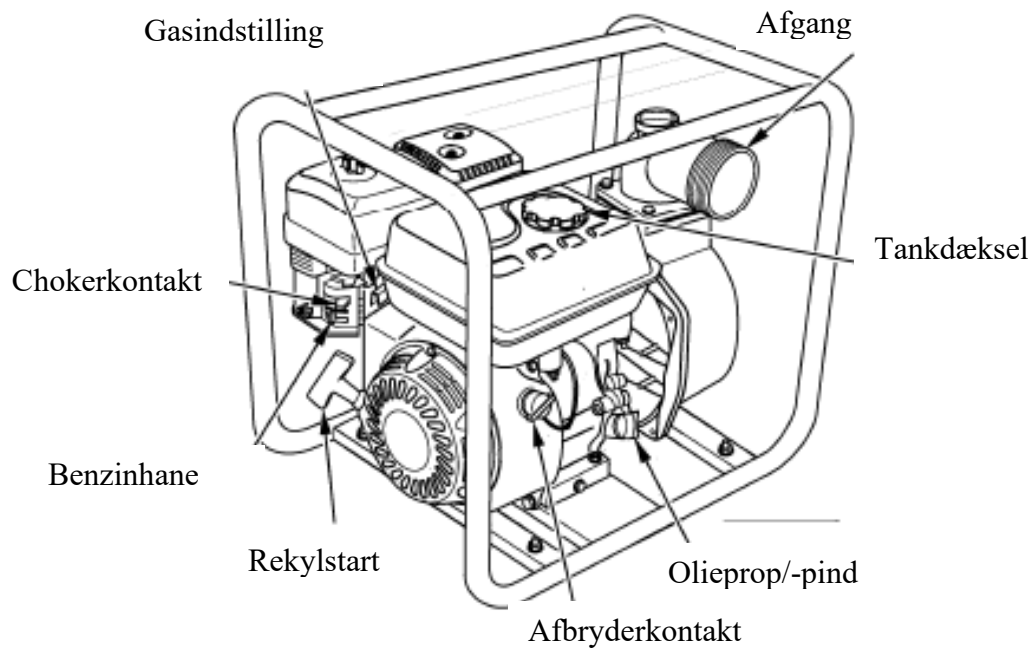
Kulilte

Udstødningsgassen indeholder giftig kulilte. Undgå at inhalere udstødningsgassen. Kør aldrig motoren i en lukket garage eller et indelukket område.

Tekniske specifikationer

Motorstype	208cc, 4-takts benzin, luftkølet
Tørvægt	24 kg
Dimensioner	52 x 42 x 43 cm
Motorolie	0,6 liter 10W-30 eller 15W-40
Benzintank	3,6 liter
Startmetode	Rekylstart
Sugehøjde	7 meter
Løftehøjde	Op til 30 meter
Pumpekapacitet	Op til 55 m ³ /time

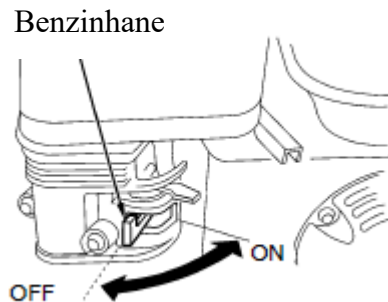
Overblik over udstyret



Funktioner

Benzinhane

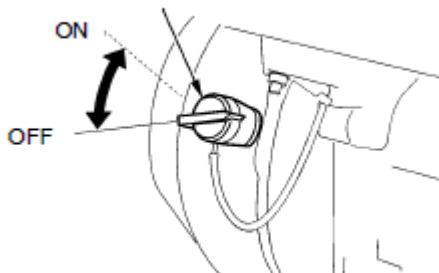
Benzinhanen åbner og lukker passagen mellem brændstoftank og karburator. Hanen skal være åben/ON for at motoren kan køre. Hvis udstyret ikke anvendes, lukkes Benzinhanen/OFF for at undgå at karburatoren løber over og minimere risikoen for lækage.



Afbryderkontakt

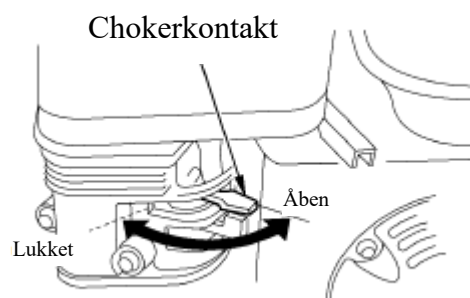
Afbryderkontakten tænder/ON og slukker/OFF for motorens tændingssystem.

Afbryderkontakt



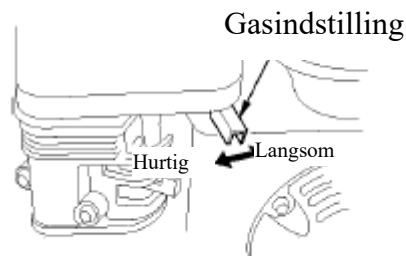
Chokerkontakt

Chokerkontakten åbner og lukker chokerventilen i karburatoren. Den lukkede position beriger brændstoffet, til start på kold maskine. Den åbne position sørger for korrekt brændstofblanding for normal drift og genstart på varm motor.



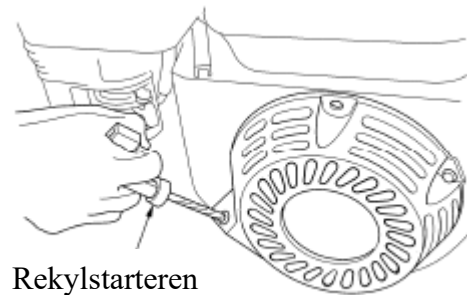
Gasindstilling

Gasindstillingen styrer motorens hastighed. Bevæges håndtaget i de viste retninger kører motoren hhv. hurtigere eller langsommere. Pumpens kapacitet styres ved at justere gasindstillingen. Er gassen indstillet til max. vil pumpen levere mest. Bevæges håndtaget mod tomgangspositionen, vil pumpen levere mindre.



Rekylstarter

Motoren startes ved at trække i rekylstarteren.



Eftersyn før anvendelse

ADVARSEL - Vedligeholdes pumpen ikke korrekt eller udbedres en fejl ikke inden ibrugtagning, kan det medføre fejlfunktion som kan medføre alvorlig personskade. Udfør altid eftersyn inden anvendelse og udbedr enhver fejl.

Før eftersynet påbegyndes, sørg da for at pumpen er placeret på et plant underlag og at Afbryderkontakten står på OFF.

Generelt

Udfør visuel kontrol rundt om og under pumpen, se efter tegn på olielækage. Fjern snavs og løst materiale, særligt rundt om motorens lyddæmper og rekylstarteren. Se efter tegn på skader. Kontroller at møtrikker, bolte, skruer, slangeforbindelser og spændebånd er tætte.

Kontroller suge- og afgangslanger

Kontroller slangernes generelle tilstand. Vær sikker på at slangerne er i god og driftssikker stand før de forbindes til pumpen. Husk at sugeslangen skal være forstærket for at forhindre sammenfald.

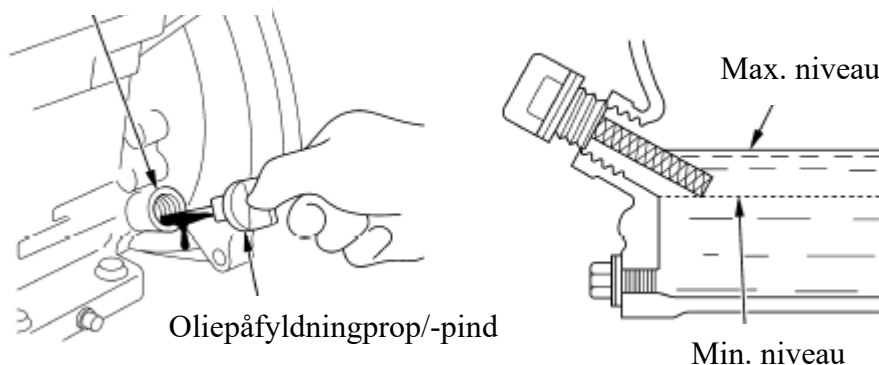
Kontroller at gummiflaskiven i sugeindgangen er i god stand. Kontroller at slangeforbindelser og spændebånd er korrekt monteret. Kontroller at sien er i god stand og korrekt monteret på sugeslangen.

Kontrol af motorolie

Motorolie kontrolleres altid med motoren slukket!

1. Fjern oliepåfyldningsproppen/-pinden og tør den af.
2. Sæt den i igen, uden at skrue den i og tag den ud igen – aflæs olieniveauet på oliepinden.
3. Hvis niveauet er for lavt, efterfyldes jf. nedenstående illustration.
4. Sæt oliepåfyldningsproppen/pinden i igen og skru den fast.

Oliepåfyldningshul



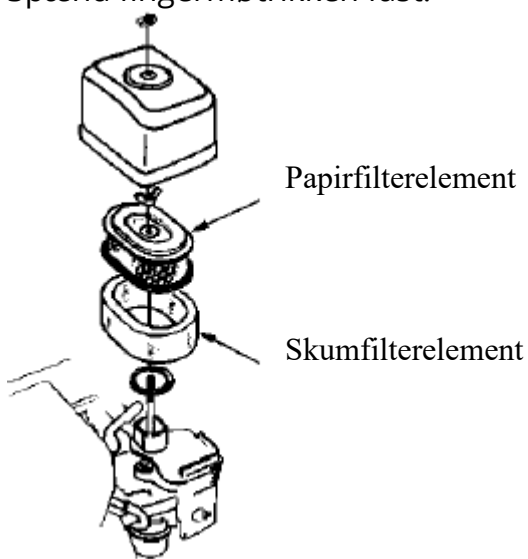
ADVARSEL - Bemærk at motoren ikke vil starte, hvis der er for lidt olie på!

Eftersyn af luftfilter

Et snavset luftfilter vil forhindre lufttilførslen til karburatoren og dermed nedsætte pumpens ydelse.

Fjern coveret og kontroller filteret. Rengør eller udskift filterelementer. Udskift altid beskadigede filterelementer.

Monter luftfilter og cover og kontroller at alle elementer vist neden for, sidder korrekt. Spænd fingermøtrikken fast.



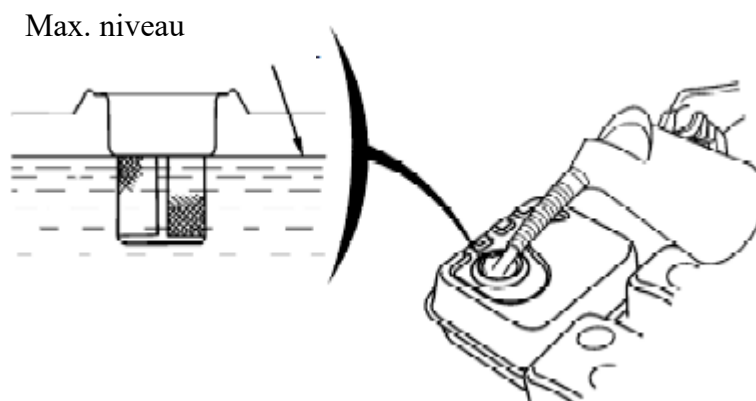
Bemærk at hvis motoren køres uden luftfilter eller med et beskadiget luftfilter, vil det medføre, at snavs kan trænge ind i motoren og medføre tidlige nedslidning af motoren. Skader af denne type er ikke omfattet af garantien.

Kontroller brændstofniveau

Fjern tankdækslet og kontroller brændstofniveauet. Påfyld hvis nødvendigt. Sæt dækslet på igen.

ADVARSEL – Benzin er meget brændbart og eksplosivt, derfor:

- Stands motoren og hold varme, gnister og flammer på afstand.
- Hånder kun benzin udendørs.
- Tør spildt benzin op omgående.



Bemærk – pas på med at overfylde – fyld kun benzin op til kanten af sien.

Anbefalet brændstof er blyfri benzin med oktan 92 eller højere.

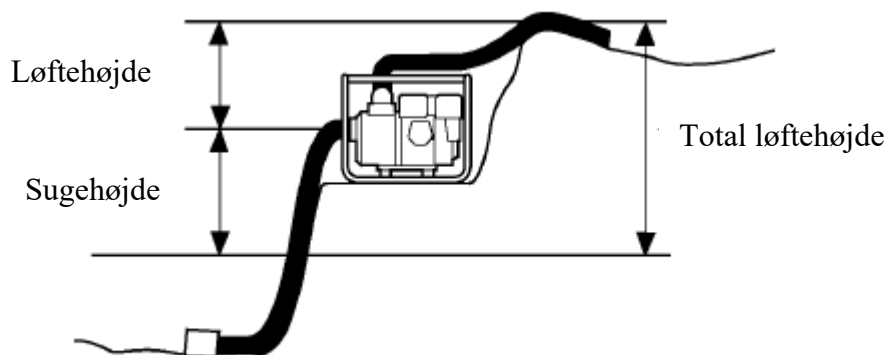
Motoren er certificeret til blyfri benzin. Blyfri benzin genererer mindre aflejringer i motoren og tændrør og forlænger udstødningssystemets levetid.

Anvend aldrig forurenede eller gammel benzin og undgå at der kommer snavs eller vand i brændstoftanken.

Brugsanvisning

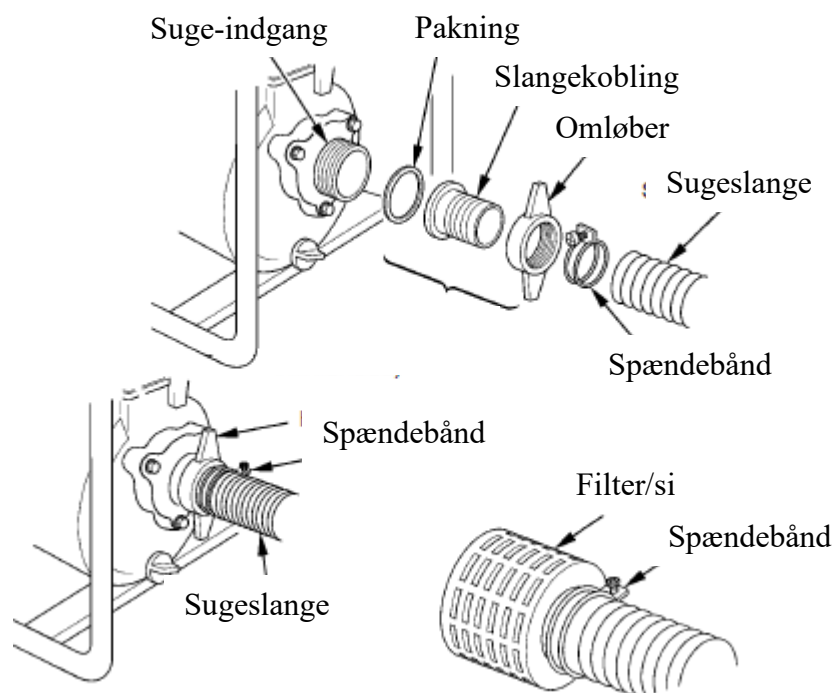
Placering af pumpen

For at få det maksimale ud af pumpen skal den placeres nær vandspejlet og anvend ikke slanger, der er længere end nødvendigt. Derved vil pumpen yde mest med den mindste ansugningstid. I takt med at løftehøjden øges, vil pumpens ydelse falde. Suge- og afgangsslængens længde, type og størrelse kan også påvirke pumpens ydelse betydeligt. Det er også meget vigtigt at minimere sugehøjden ved at placere pumpen nær vandoverfladen for at reducere ansugningstiden. Ansugningstiden er den tid det tager for pumpen at transportere vand i sugehøjdens længde.

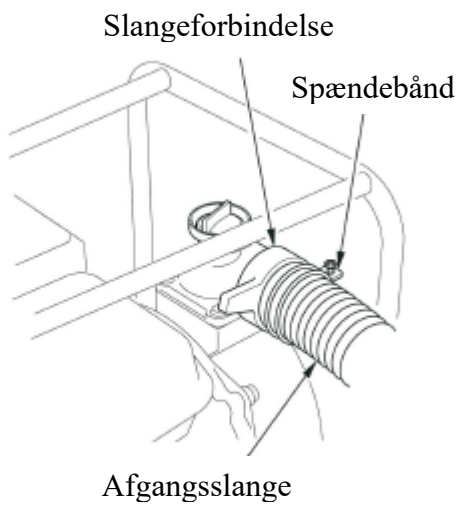


Montering af sugeslange

Den bedste ydelse opnås med så kort sugeslange som muligt.



Montering af afgangsslange

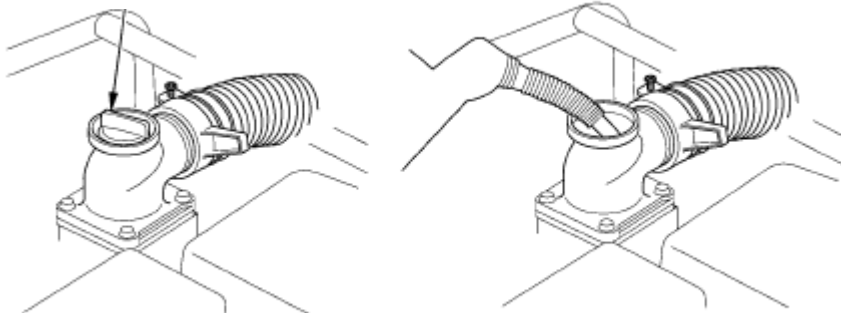


Spædning af pumpen

Før motoren startes skal pumpen spædes. Fjern påfyldningsdækslet øverst på pumpen af og fyld helt op med vand og sæt dækslet på igen.

Bemærk at pumpens forsegling ødelægges, hvis pumpen kører tør i mere end 1 minut.

Vandpåfylning



Vedligeholdelse

De følgende anbefalinger gælder ved normale driftsforhold. Sørg altid for at motoren er slukket før der udføres nogen form for service eller vedligeholdelse på pumpen.

Vedligeholdelsesplan

Udføres alt efter hvad der kommer først – tid eller driftstimer		Hver anvendelse	Første måned/ 20 timer	Hver 3. måned/ 50 timer	Hver 6. måned/ 100 timer	Årligt/ 300 timer
Komponent						
Motorolie*)	Kontroller niveau	X				
	Udskift		X		X	
Luftfilter*)	Kontroller	X				
	Rengør			X (1)		
Tomgangshastighed*)	Kontroller-juster					X(2)
Tændrør*)	Kontroller-rengør				X	
Gnistfanger*)	Rengør				X	
Forbrændingskammer*)	Rengør					X(2)
Ventilspillerum*)	Kontroller-juster					X(2)
Brændstoftank og si*)	Rengør					X(2)
Brændstofslange*)	Kontroller	Hvert 2. år (udskift hvis nødvendigt) (2)				
Pumpeindløbsventil	Kontroller					X(2)

*) Forbrændingsrelaterede komponenter

(1) Skal udføres oftere i støvede områder

(2) Disse opgaver bør udføres af fagmand medmindre brugeren har det rigtige værktøj og faglig viden om motorer.

Indstillinger

Elektrodeafstand, tændrør: 0,7-0,8 mm

Tomgangshastighed: 1.800 ± 50 rpm

Ventilspillerum:

Udstødning: 0,2 ± 0,02 mm

Indsugning: 0,15 ± 0,02 mm

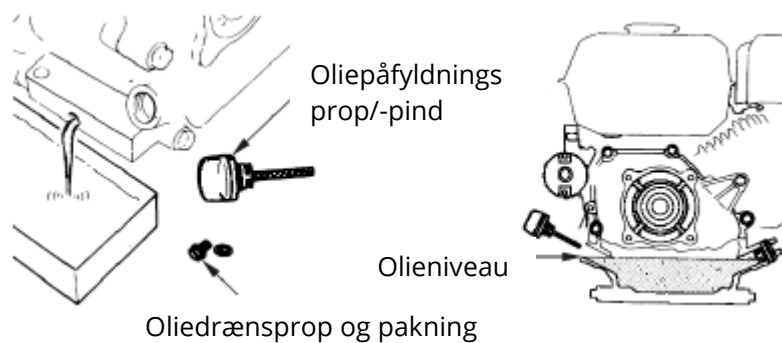
Skift af motorolie

Dræn olien fra mens motoren er varm – varm olie løber lettere helt fra.

1. Placer en egnet beholder under motoren og fjern oliepåfyldningsproppen, oliedrænsproppen og pakningen.
2. Lad al olien løbe fra og isæt drænproppen igen og spænd den godt. Bortskaf den brugte olie jf. gældende retningslinjer.
3. Med motoren i vandret position påfyldes anbefalet olie til den yderste kant af oliepåfyldningshullet.

Bemærk at motoren kan tage skade hvis den køres med lavt olieniveau.

4. Sæt oliepåfyldningsproppen i igen. Sørg for at den er tæt.



Anbefalet motorolie: 10W-30 eller 15W-40

Rengøring af luftfilter

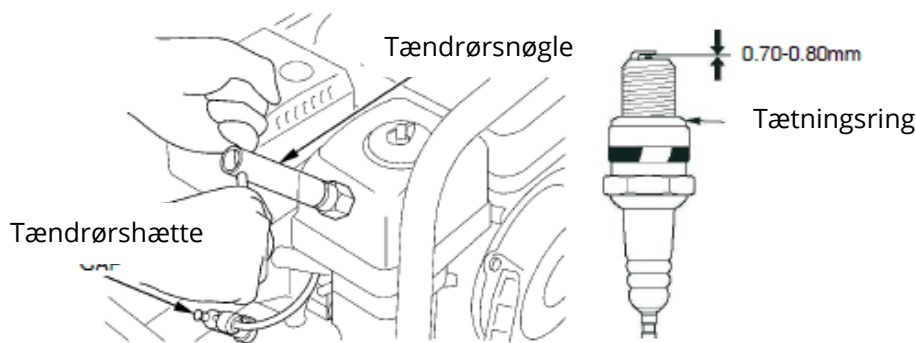
Et snavset luftfilter forhindrer luftadgang til karburatoren, hvilket vil nedsætte motorens ydelse. Anvendes vandpumpen i støvede omgivelser, skal filteret rengøres oftere end angivet i vedligeholdelsesplanen.

1. Rengør luftfilteret i varmt sæbevand, skyl og lad tørre. Alternativt kan det rengøres i et ikke-brandbart opløsningsmiddel og tørres.
2. Dyp luftfilteret i ren motorolie og tryk overskydende olie ud. Motoren vil ryge ved opstart, hvis der er for meget olie tilbage i skumfilteret.
3. Aftør filterhuset med en fugtig klud. Sørg for at der ikke trænger snavs ind i ventilationshullerne, som fører til karburatoren.

Servicering af tændrør

Anbefalet tændrør: NGK BP6ES eller lignende. Bemærk at anvendes der andre typer tændrør, kan det medføre motorskade.

1. Tag tændrørshætten af og fjern snavs fra tændrørsområdet.
2. Tag tændrøret ud med en tændrørsnøgle.
3. Kontroller tændrøret. Udskift hvis elektroderne er slidte eller hvis isoleringen er revnet eller beskadiget.



4. Mål elektrodeafstanden og juster evt. Pas på med at bøje elektroderne. Afstanden bør være 0,7 – 0,8 mm.
5. Sæt forsigtigt tændrøret i igen, med håndkraft for ikke at beskadige gevindet.
6. Når tændrøret sidder korrekt, efterspænd da med tændrørsnøgle. Et brugt tændrør skal drejes 1/8 – 1/4 omgang. Et nyt tændrør drejes 1/2 omgang.

Bemærk at et løst tændrør kan få motoren til at overophede og blive ødelagt. Er tændrøret spændt for hårdt, kan det beskadige gevindet i topstykket.

7. Sæt tændrørshætten på igen.

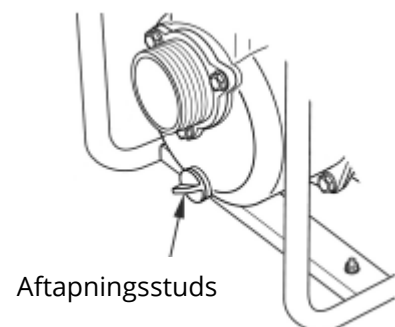
Opbevaring og transport

Rengøring

1. Lad motoren køle af og vask motor og pumpe **med håndkraft** og sørg for at der ikke trænger vand ind i luftfilteret eller lydæmperen. Hold vandet væk fra knapper og andre dele, der er svære at tørre, for at undgå rustdannelse.
2. Aftør alle tilgængelige overflader.
3. Fyld pumpehuset med rent, frisk vand og start motoren udendørs og lad den køre indtil normal driftstemperatur er opnået, så evt. vand på ydersiden fordamper.

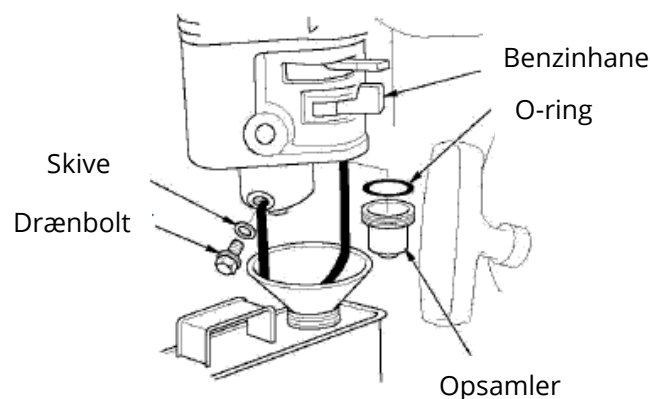
Bemærk at pumpeforseglingen vil tage skade hvis den køres uden vand, så kontroller altid, at der er påfyldt vand, før motoren startes.

4. Stands motoren og lad den køle af.
5. Fjern aftapningsstuden og skyl pumpen med rent, friskt vand. Lad vandet løbe ud af pumpekammeret og sæt drænproppen i igen.
6. Når pumpen er ren og tør, reparer da evt. skader på malingen og påfør et tyndt lag rustbeskyttende olie på udsatte steder. Smør el-dele med silikonespray.



Tømning af brændstoftank og karburator

1. Placer en godkendt beholder under karburatoren og anvend en tragt for at undgå at spilde brændstof.
2. Fjern drænbolten og opsamlere og sæt Benzinhane på ON.



3. Når brændstoffet er løbet ned i beholderen, sæt da drænbolten og opsamler på igen. Spænd dem godt.

Procedure før opbevaring

1. Skift motorolie
2. Fjern tændrøret
3. Hæld en skefuld ren motorolie i cylinderen
4. Træk nogle gange i startsnoren for at fordele olien i cylinderen.
5. Sæt tændrøret i igen og sæt tændrørshætten på.
6. Træk langsomt i startsnoren indtil der føles modstand. Dette vil lukke for ventilerne, sådan at der ikke kan trænge fugt ind i motoren. Lad startsnoren rulle forsigtigt tilbage.

Bemærk, at hvis pumpen opbevares med benzin i tank og karburator, skal der tages særlige forholdsregler, så benzindampene ikke kan antændes. Vælg et godt ventileret opbevaringssted med god afstand til udstyr, der drives med flamme, som f.eks. fyr, vandvarmer eller lignende. Undgå også steder, hvor der befinder sig gnistgenererende elmotorer eller hvor der anvendes el-værktøj.

Undgå opbevaringssteder med høj luftfugtighed, da det vil fremme rustdannelsen.

Med mindre alt brændstoffet er blevet drænet fra tanken, lad da brændstofventilen stå på OFF for at undgå lækage.

Placer pumpen på en plan overflade. Står den skævt, kan det forårsage olielækage.

Når motor og udstødning er kølet ned, overdækkes pumpen for at beskytte den mod støv. Anvend ikke plastikcover eller lignende, da et ikke åndbart materiale vil danne fugt rundt om pumpen, hvilket vil fremme rustdannelsen.

Transport

Lad altid motoren køle ned i mindst 15 minutter inden vandpumpen læsses på transportkøretøjet. Man kan brænde sig på motor og udstødningssystem og antænde brændbart materiale.

Hold vandpumpen vandret ved transport for at undgå brændstoflækage. Sæt også Benzinhanen på OFF.

Fejlfinding

Motor

	Motor vil ikke starte	Mulig årsag	Løsning
1	Kontroller indstillinger	Benzinhane står på OFF	Sæt den på ON
		Choker åben	Luk den medmindre motoren er varm
		Afbryderkontakten står på OFF	Sæt den på ON
2	Kontroller brændstof	Motor mangler brændstof	Påfyld brændstof
		Dårligt brændstof	Tøm tanken og karburator og påfyld ny, frisk benzin
3	Kontroller tændrør	Tændrør defekt, snavset eller forkert elektrodeafstand	Juster eller udskift
		Tændrør vådt af benzin (druknet motor)	Tør og sæt tændrøret i igen. Start motoren med gasindstillingen på FAST
4	Kontakt autoriseret værksted	Tilstoppet brændstoffilter, defekt karburator, defekt tænding, fastsiddende ventil etc.	Udskift eller reparer de defekte komponenter




	Motor mangler kraft	Mulig årsag	Løsning
1	Kontroller luftfilter	Luftfilter tilstoppet	Rengør eller udskift
2	Kontroller brændstof	Dårligt brændstof	Tøm tank og karburator og påfyld ny, frisk benzin
3	Kontakt autoriseret værksted	Tilstoppet brændstoffilter, defekt karburator, defekt tænding, fastsiddende ventil etc.	Udskift eller reparer de defekte komponenter

Pumpe

	Ingen pumpe output	Mulig årsag	Løsning
1	Kontroller pumpekammer	Pumpen er ikke spædet	Spæd pumpen
2	Kontroller sugeslange	Slange faldet sammen, revnet eller punkteret	Udskift slangen
		Sien er ikke helt under vand	Nedsæk si og enden på sugeslangen, så de kommer helt under vand
		Utæt forbindelse	Udskift pakninger hvis de mangler eller er beskadiget. Spænd slangeforbindelse og spændebånd
		Sien tilstoppet	Fjern snavs fra sien
3	For stor sugehøjde	For høj løftehøjde	Omplacer pumpe hhv. slanger for at reducere løftehøjden
4	Kontroller motor	Motor mangler kraft	Se forrige side

	Lav pumpe output	Mulig årsag	Løsning
1	Kontroller sugeslange	Slange faldet sammen, revnet eller punkteret	Udskift slangen
		Utæt forbindelse	Udskift pakninger hvis de mangler eller er beskadiget. Spænd slangeforbindelse og spændebånd
		Sien tilstoppet	Fjern snavs fra sien
2	Kontroller afgangsslange	Beskadiget, for lang eller for lille diameter	Udskift afgangsslange
3	For stor sugehøjde	For høj løftehøjde	Omplacer pumpe hhv. slanger for at reducere løftehøjden
4	Kontroller motor	Motor mangler kraft	Se forrige side

EU overensstemmelseserklæring

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING 	
EU – importør:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Erklærer herved at følgende maskine:	3" Vandpumpe PL varenummer 90 61 611
Type / model:	SCWP80
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:	2006/42/EEC 2014/30/EEC
Anvendte standarder og normer:	EN 809:1998+A1:2009+AC:2010 EN ISO 14982:2009
Dato og ansvarlig underskrift:	Vejen d. 25-02-2020 P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør 

Vi forbeholder os ret til uden foregående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

Bensindriven vattenpump 3" – art. 9061611

Beskrivning: Kraftfull 3" vattenpump med fyrtakts 208 cc bensinmotor. Kan flytta mycket stora mängder vatten på kort tid – 55 000 liter/timme. Vattenpumpen har en lyfthöjd på 30 meter och en sughöjd på ned till 7 meter. Med utvändig gänga på sug- och pumpsidan. Tillbehör som medföljer pumpen: sugfilter (H 107 mm, Ø 127 mm), 75 mm anslutningar till slang, 2 aluminiumanslutningar med packning (utvändig diameter på anslutning 75 mm), 2 anslutningsmuttrar i aluminium samt 3 slangklämmor.

Avsedd användning: Utrustningen får endast användas så som beskrivs i bruksanvisningen – all annan användning är felaktig.

Innehåll

Säkerhetsanvisningar.....	2
Tekniska specifikationer.....	3
Överblick över utrustningen.....	4
Funktioner.....	5
Kontroll före användning.....	7
Bruksanvisning.....	10
Underhåll.....	12
Underhållsplan.....	12
Inställningar.....	12
Byte av motorolja.....	13
Rengöring av luftfilter.....	13
Service av tändstift.....	14
Förvaring och transport.....	15
Rengöring.....	15
Tömning av bränsletank och förgasare.....	15
Förberedelser före förvaring.....	16
Transport.....	16
Felsökning.....	17
EU-försäkran om överensstämmelse.....	19

Säkerhetsanvisningar

Läs bruksanvisningen noggrant innan utrustningen tas i bruk och kontrollera utrustningen före varje idrifttagning. Detta kan både förhindra olyckor och skada på utrustningen.

Ansvar

Det är användarens ansvar att tillhandahålla de nödvändiga skyddsåtgärderna för att skydda personer och egendom. Lär dig hur pumpen stängs av i en nödsituation. Stäng alltid av motorn om pumpen lämnas utan uppsyn. Se till att du är förtrogen med alla pumpens funktioner och anslutningar. Se till att eventuella andra användare av pumpen får noggranna instruktioner i hur den används. Låt inte barn använda pumpen och se till att hålla barn och husdjur borta från arbetsområdet.

Drift av pumpen

Använd inte pumpen till dricksvatten. Om pumpen används för att pumpa brandfarlig vätska som bensin eller dieselloja kan det orsaka brand eller explosion. Om den används för att pumpa havsvatten, dricksvatten, syra, kemiska lösningar eller annat kan det främja rostbildning som kommer att förstöra pumpen.

Fylla på bränsle

Bensin är extremt brandfarligt och ångorna kan explodera. Fyll alltid på bränsle utomhus, på väl ventilerade platser, med avstängd motor och på plant underlag. Fyll endast på till bränslesilens hals. Rök aldrig i närheten av bensin och håll öppen eld och gnistor på avstånd. Förvara alltid bensin i en godkänd behållare. Se till att torka upp utspild bensin innan motorn startas. Försäkra dig om att tanklocket har satts på ordentligt efter påfyllning.

Varmt avgassystem

Avgassystemet blir mycket varmt under drift och fortsätter att vara varmt ett tag efter att motorn har stängts av. Var noga med att inte röra vid avgassystemet medan det är varmt. Låt maskinen svalna innan pumpen transporteras eller ställs undan för förvaring inomhus.

För att minimera brandfara ska pumpen alltid hållas minst 1 meter från väggar och annan utrustning när den används. Placera inte lättantändliga föremål nära motorn.

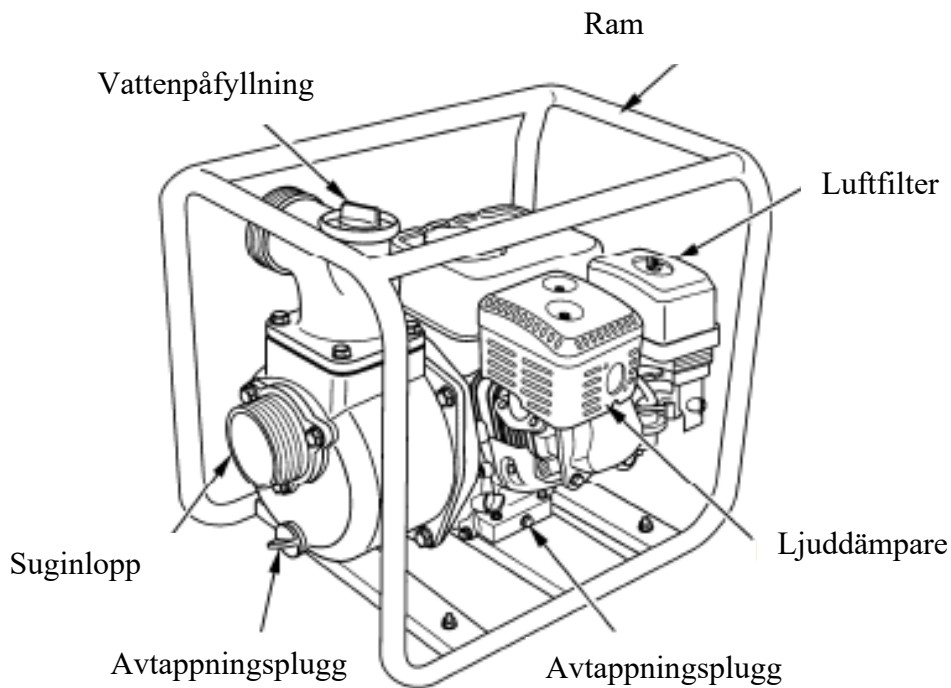
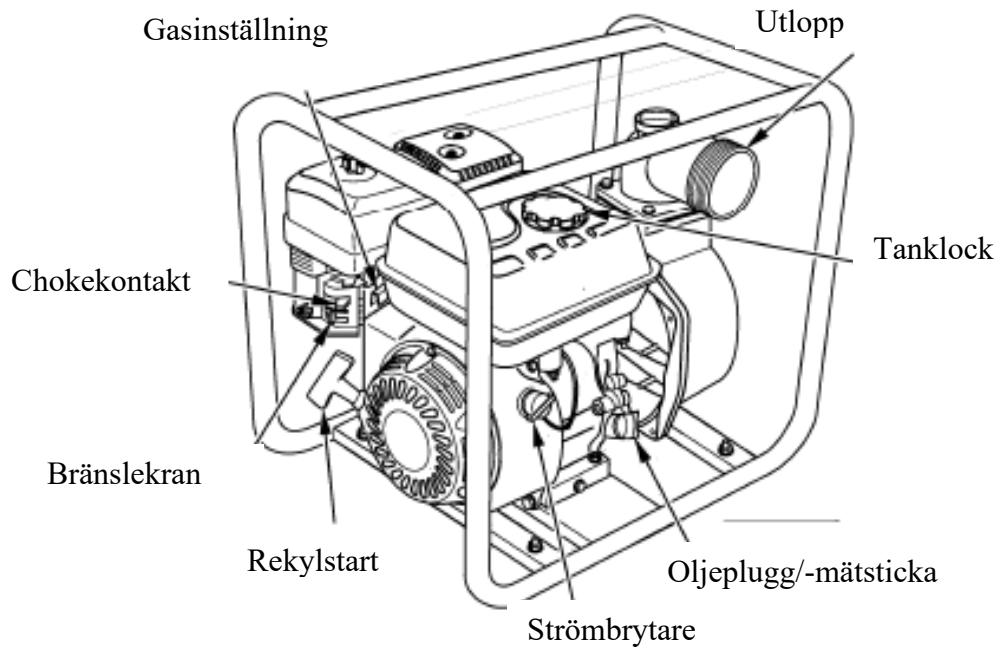
Kolmonoxid

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid. Undvik att inandas avgaserna. Kör aldrig motorn i ett stängt garage eller slutet utrymme.

Tekniska specifikationer

Motortyp	208cc, fyrtakts bensin, luftkyld
Torrsvikt	24 kg
Mått	52 x 42 x 43 cm
Motorolja	0,6 liter 10W-30 / 15W-40
Bensintank	3,6 liter
Startmetod	Rekylstart
Sughöjd	7 meter
Lyfthöjd	Upp till 30 meter
Pumpkapacitet	Upp till 55 m ³ /timme

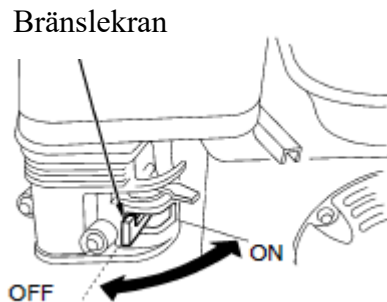
Överblick över utrustningen



Funktioner

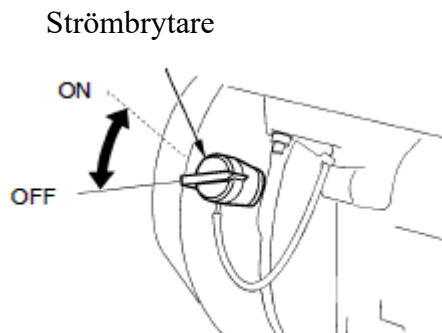
Bränslekran

Bränslekranen öppnar och stänger passagen mellan bränsletank och förgasare. Kranen ska vara öppen/ON för att motorn ska kunna köra. När utrustningen inte används ska bränslekranen vara stängd/OFF för att undvika att förgasaren dränks och minimera risken för läckage.



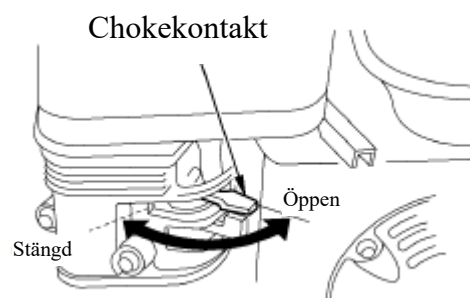
Strömbrytare

Strömbrytaren slår på/ON och stänger av/OFF motorns tändsystem.



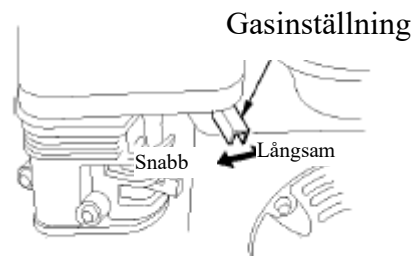
Chokekontakt

Chokekontakten öppnar och stänger chokeventilen i förgasaren. Det stängda läget berikar bränslet för start av kall maskin. Det öppna läget säkerställer en korrekt bränsleblandning för normal drift och omstart av varm motor.



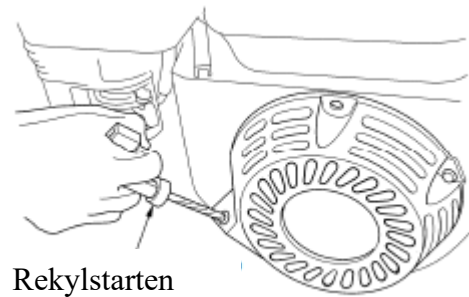
Gasinställning

Gasinställningen styr motorns hastighet. Om handtaget förs i de visade riktningarna kör motorn snabbare respektive långsammare. Pumpens kapacitet styrs genom att justera gasinställningen. Om gasen ställs in på max. kommer pumpen att leverera som mest. Om handtaget förs mot tomgångsläget kommer pumpen leverera mindre.



Rekylstart

Motorn startas genom att dra i rekylstarten.



Kontroll före användning

VARNING - Om pumpen inte underhålls på rätt sätt eller om ett fel inte åtgärdas före idrifttagning kan det medföra felfunktion som kan medföra allvarlig personskada. Utför alltid kontroll före användning och åtgärda alla fel.

Försäkra dig om att innan kontrollen påbörjas måste pumpen ha placerats på ett plant underlag och att strömbrytaren står på "OFF".

Allmänt

Utför visuell kontroll runt om och under pumpen, leta efter tecken på oljeläckage. Avlägsna smuts och löst material, särskilt runt motorns ljuddämpare och rekylstarten. Leta efter tecken på skador. Kontrollera att muttrar, bultar, skruvar, slanganslutningar och slangklämmor är täta.

Kontrollera sug- och utloppsslangar

Kontrollera slangarnas allmänna tillstånd. Försäkra dig om att slangarna är i gott och driftsäkert skick innan de ansluts till pumpen. Kom ihåg att sugslangen ska vara förstärkt för att förhindra sammanfall.

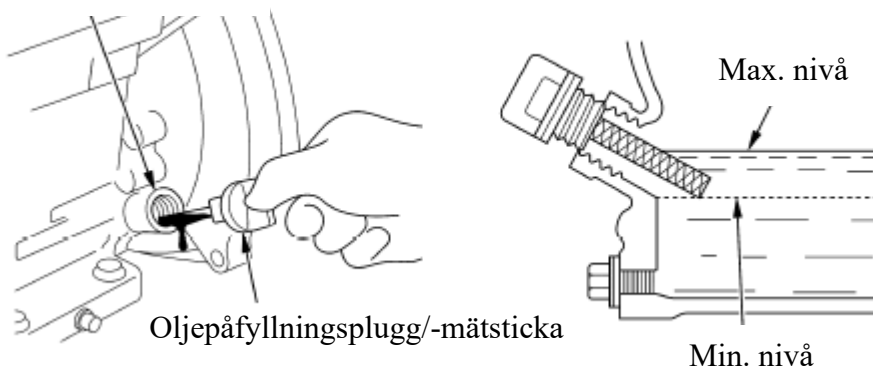
Kontrollera att gummiskivan i suginloppet är i gott skick. Kontrollera att slanganslutningar och slangklämmor är korrekt monterade. Kontrollera att silen är i gott skick och korrekt monterad på sugslangen.

Kontroll av motorolja

Motoroljan ska alltid kontrolleras med motorn avstängd!

1. Dra upp oljepåfyllningspluggen/-mätstickan och torka av den.
2. Sätt i den igen utan att skruva i den och ta upp den igen - läs av oljenivån på oljemätstickan.
3. Om nivån är för låg ska olja efterfyllas enligt nedanstående illustration.
4. Sätt i oljepåfyllningspluggen/-mätstickan igen och skruva fast den.

Oljepåfyllningshål



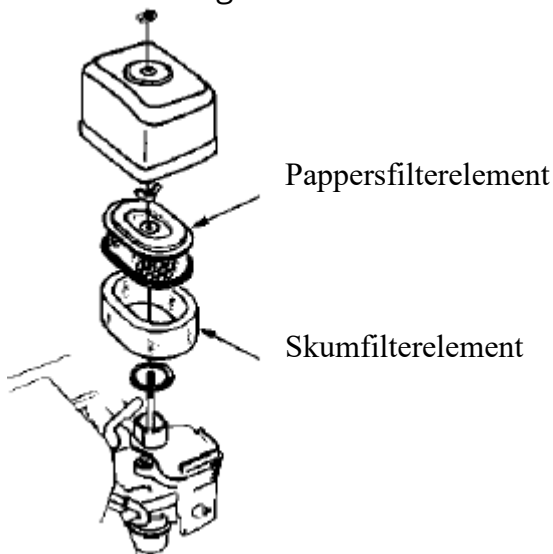
Varning - Observera att motorn inte kan starta om den har för lite olja!

Kontroll av luftfilter

Ett smutsigt luftfilter kommer att förhindra lufttillförseln till förgasaren och därmed minska pumpens prestanda.

Ta bort kåpan och kontrollera filtret. Rengör eller byt ut filterelement. Byt alltid ut skadade filterelement.

Montera luftfilter och kåpa och kontrollera att alla element som visas nedan sitter rätt. Dra åt fingermuttern.



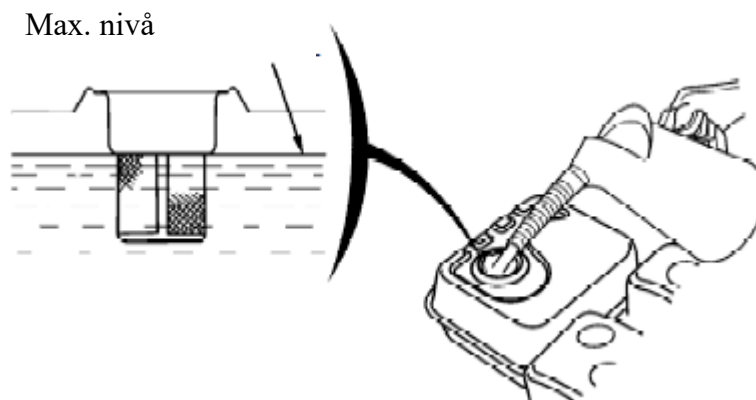
Observera att om motorn körs utan luftfilter eller med ett skadat luftfilter kommer det att medföra att smuts kan tränga in i motorn och medföra förtida nedslitning av motorn. Skador av denna typ omfattas inte av garantin.

Kontrollera bränslenivå

Ta bort tanklocket och kontrollera bränslenivån. Fyll på vid behov. Sätt på locket igen.

VARNING - Bensin är mycket brandfarligt och explosivt, gör därför följande:

- Stäng av motorn och håll värme, gnistor och öppen eld på avstånd.
- Hantera endast bensin utomhus.
- Torka upp utspilld bensin omedelbart.



Observera - var noga med att inte överfylla - fyll endast på bensin till kanten av silen.

Rekommenderat bränsle är blyfri bensin med oktan 92 eller högre.

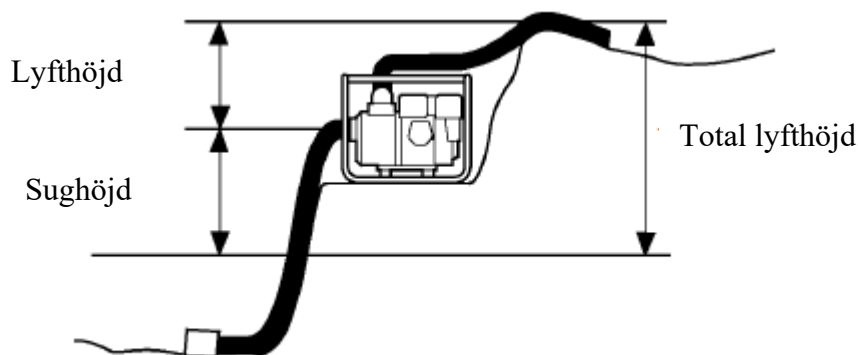
Motorn är certifierad för blyfri bensin. Blyfri bensin genererar mindre avlagringar i motor och tändstift och förlänger avgassystemets livslängd.

Använd aldrig förorenad eller gammal bensin och förhindra att det kommer in smuts eller vatten i bränsletanken.

Bruksanvisning

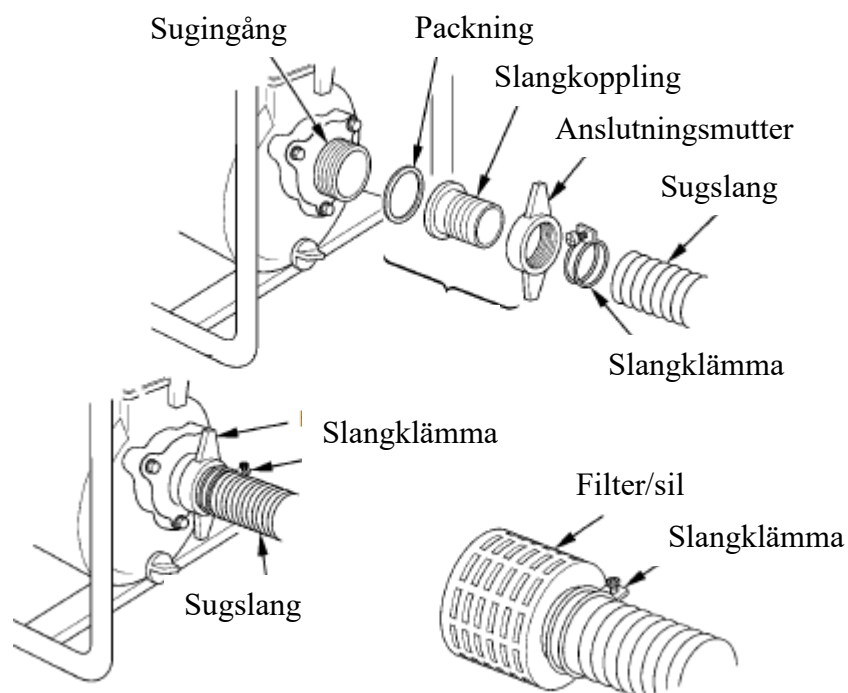
Placering av pumpen

För att få ut det maximala av pumpen ska den placeras nära vattennivån, använd inte slangar som är längre än nödvändigt. Därmed kommer pumpen att prestera mest på kortast ansugningstid. I takt med att lyfthöjden ökas kommer pumpens prestanda att sjunka. Sug- och utloppsslangens längd, typ och storlek kan också påverka pumpens prestanda avsevärt. Det är också mycket viktigt att minimera sughöjden genom att placera pumpen nära vattenytan för att förkorta ansugningstiden. Ansugningstiden är den tid det tar för pumpen att transportera vatten i sughöjdens längd.

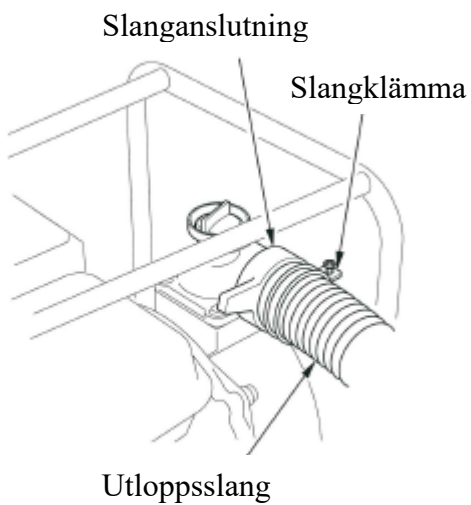


Montering av sugslang

Den bästa prestandan uppnås med så kort sugslang som möjligt.



Montering av utloppsslang

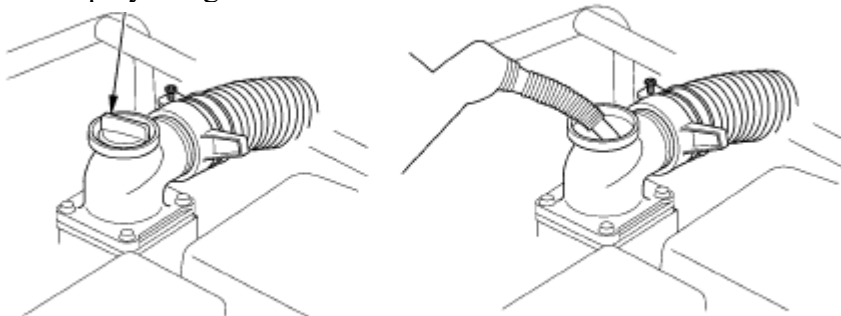


Spädning av pumpen

Innan motorn startas ska pumpen spädas. Ta bort påfyllningslocket överst på pumpen och fyll upp helt med vatten och sätt på locket igen.

Observera att pumpens packningar går sönder om pumpen körs torr i mer än 1 minut.

Vattenpåfyllning



Underhåll

Följande rekommendationer gäller vid normala driftförhållanden. Se alltid till att motorn är avstängd innan det utförs någon form av service eller underhåll på pumpen.

Underhållsplan

Utförs beroende på vad som kommer först – tid eller drifttimmar		Varje användning	Första månaden/ 20 timmar	Var tredje månad/ 50 timmar	Var sjätte månad/ 100 timmar	Årligen/ 300 timmar
Komponent						
Motorolja*)	Kontrollera nivå	X				
	Byt ut		X		X	
Luftfilter*)	Kontrollera	X				
	Rengör			X (1)		
Tomgångsvarvtal*)	Kontrollera-justera					X (2)
Tändstift*)	Kontrollera-rengör				X	
Gnistfångare*)	Rengör				X	
Förbränningskammare*)	Rengör					X (2)
Ventilspel*)	Kontrollera-justera					X (2)
Bränsletank och sil*)	Rengör					X (2)
Bränsle slang*)	Kontrollera	Vartannat år (byt vid behov) (2)				
Pumpinloppsventil	Kontrollera					X (2)

*) Förbränningsrelaterade komponenter

(1) Ska utföras oftare i dammiga miljöer

(2) Dessa uppgifter bör utföras av en fackperson såvida inte användaren har rätt verktyg och yrkeskunskaper om motorer.

Inställningar

Elektroavstånd, tändstift: 0,7–0,8 mm

Tomgångsvarvtal: 1 800 ± 50 varv/min

Ventilspel:

Avgassystem: 0,2 ± 0,02 mm

Luftintag: 0,15 ± 0,02 mm

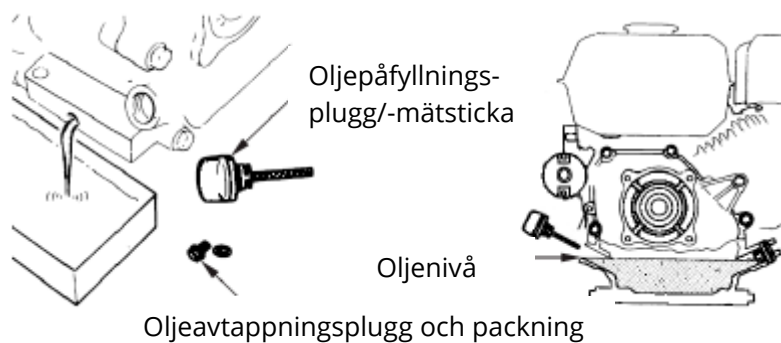
Byte av motorolja

Töm ut oljan medan motorn är varm – varm olja rinner lättare ut.

1. Placera en lämplig behållare under motorn och ta bort oljepåfyllningspluggen, oljeavtappningspluggen och packningen.
2. Låt all olja rinna ut och sätt tillbaka avtappningspluggen och dra åt den väl. Kassera den använda oljan enligt gällande föreskrifter i din kommun.
3. Med motorn i vågrätt läge fylls det på med rekommenderad olja till den yttersta kanten av oljepåfyllningshålet.

Observera att motorn kan ta skada om den körs med en låg oljenivå.

4. Sätt tillbaka oljepåfyllningspluggen. Se till att den är tät.



Rekommenderad motorolja: 10W-30 / 15W-40

Rengöring av luftfilter

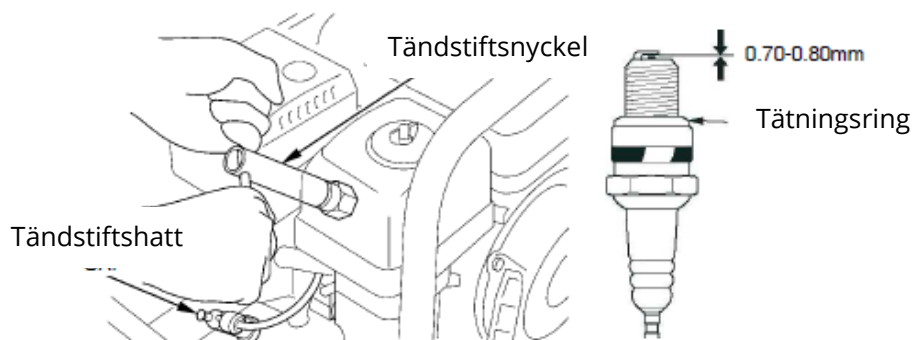
Ett smutsigt oljefilter förhindrar lufttillförseln till förgasaren, vilket kommer att sänka motorns prestanda. Om vattenpumpen används i dammiga miljöer ska filtret rengöras oftare än vad som anges i underhållsplanen.

1. Rengör luftfiltret i varmt tvålsvatten, skölj och låt torka. Alternativt kan det rengöras i ett icke brännbart lösningsmedel och torkas.
2. Doppa luftfiltret i ren motorolja och tryck ut överflödiga olja. Motorn kommer att ryka vid uppstart om det finns för mycket olja kvar i skumfiltret.
3. Torka av filterhuset med en fuktig trasa. Se till att ingen smuts kommer in i ventilationshålen som leder till förgasaren.

Service av tändstift

Rekommenderat tändstift: NGK BP6ES eller liknande. Observera att om det används andra typer av tändstift kan det medföra motorskada.

1. Ta av tändstiftshatten och ta bort smuts från tändstiftsområdet.
2. Ta bort tändstiftet med en tändstiftsnyckel.
3. Kontrollera tändstiftet. Byt ut det om elektroderna är slitna eller om isoleringen är sprucken eller skadad.



4. Mät elektrodavståndet och justera eventuellt. Var försiktig så att du inte böjer elektroderna. Avståndet bör vara 0,7–0,8 mm.
5. Sätt försiktigt tillbaka tändstiftet för hand för att förhindra skador på gängningen.
6. När tändstiftet sitter rätt ska du efterspännas med tändstiftsnyckel. Ett använt tändstift ska vridas 1/8–1/4 varv. Ett nytt tändstift ska vridas 1/2 varv.

Observera att ett löst sittande tändstift kan få motorn att överhettas och gå sönder. Om tändstiftet dras åt för hårt kan det skada gängorna i topplocket.

7. Sätt tillbaka tändstiftshatten.

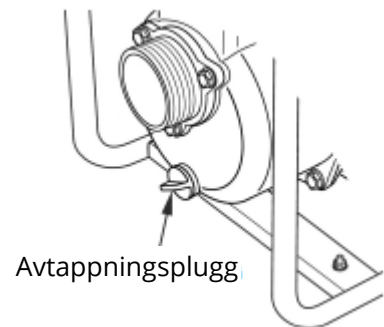
Förvaring och transport

Rengöring

1. Låt motorn svalna och rengör motor och pump **för hand** och var noga så att det inte kommer in vatten i luftfiltret eller ljuddämparen. Håll vattnet borta från knappar och andra delar som är svåra att torka för att undvika rostbildning.
2. Torka av alla tillgängliga ytor.
3. Fyll pumphuset med rent, färskt vatten och starta motorn utomhus och låt den köra tills normal driftstemperatur har uppnåtts så att eventuellt vatten på utsidan förångas.

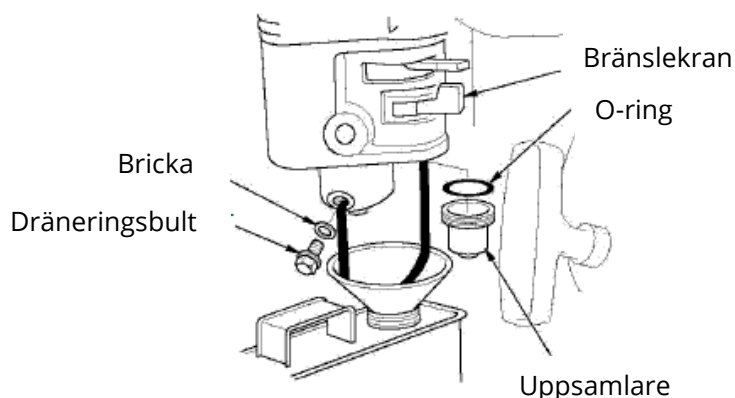
Observera att pumptätningen kommer att skadas om den körs utan vatten, så kontrollera alltid att vatten har fyllts på innan motorn startas.

4. Stäng av motorn och låt den svalna.
5. Avlägsna avtappningspluggen och skölj pumpen med rent, färskt vatten. Låt vattnet rinna ut ur pumpkammaren och sätt tillbaka avtappningspluggen igen.
6. När pumpen är ren och torr ska du reparera eventuella skador på färgen och påför ett tunt lager rostskyddande olja på utsatta platser. Smörj eventuellt med silikonspray.



Tömning av bränsletank och förgasare

1. Placera en godkänd behållare under förgasaren och använd en trätt för att undvika att spilla bränsle.
2. Avlägsna dräneringsbulten och uppsamlaren och ställ bränslekranen på "ON".



3. När bränslet har runnit ned i behållaren ska du sätta tillbaka dräneringsbulten och uppsamlaren. Dra åt dem ordentligt.

Förberedelser före förvaring

1. Byt motorolja.
2. Ta bort tändstiftet.
3. Häll en matsked motorolja i cylindern.
4. Dra några gånger i startsnöret för att fördela oljan i cylindern.
5. Sätt i tändstiftet igen och sätt på tändstiftshatten.
6. Dra långsamt i startsnöret tills du känner motstånd. Detta kommer att stänga ventilerna så att det inte kan tränga in fukt i motorn. Låt startsnöret rulla tillbaka försiktigt.

Observera att om pumpen förvaras med bensin i tanken och förgasaren ska särskilda försiktighetsåtgärder vidtas så att bensinångorna inte kan antändas. Välj ett väl ventilerat förvaringsutrymme med säkert avstånd till utrustning som drivs med öppen låga som till exempel eldstad, varmvattenberedare eller liknande. Undvik också alla områden där det finns elektriska motorer som avger gnistor eller där eldrivna verktyg används.

Undvik förvaringsutrymmen med hög luftfuktighet, eftersom det kan leda till rost och korrosion.

Om inte allt bränsle har tömts ut ur tanken ska bränsleventilen ställas på "OFF" för att undvika läckage.

Placera pumpen på ett plant underlag. Står den snett kan det orsaka oljeläckage.

När motorn och avgassystemet har svalnat ska pumpen täckas över för att skydda den mot damm. Använd inte plastöverdrag eller liknande, eftersom ett helt tätt material gör att fukt hålls kvar runt pumpen, vilket främjar rostbildning.

Transport

Låt alltid motorn svalna i minst 15 minuter innan vattenpumpen lastas på transportfordonet. Man kan bränna sig på motorn och avgassystemet och antända brännbart material.

Håll vattenpumpen vågrät vid transport för att undvika bränsleläckage. Ställ även bränslekranen på "OFF".

Felsökning

Motor

	Motorn startar inte	Möjlig orsak	Åtgärd
1	Kontrollera inställningar	Bränslekran står på "OFF"	Sätt den på "ON"
		Choke öppen	Stäng den om motorn inte är varm
		Strömbrytaren står på "OFF"	Sätt den på "ON"
2	Kontrollera bränslet	Motorn saknar bränsle	Fyll på bränsle
		Dåligt bränsle	Töm tanken och förgasaren och fyll på med ny färsk bensin
3	Kontrollera tändstiftet	Tändstift defekt, smutsigt eller felaktigt elektroavstånd	Justera eller byt ut
		Tändstiftet blött av bensin (dränkt motor)	Torka och sätt i tändstiftet igen. Starta motorn med gasinställningen på "FAST"
4	Kontakta auktoriserad verkstad	Igensatt bränslefilter, defekt förgasare, defekt tändning, fastsittande ventil etc.	Byt ut eller reparera de defekta komponenterna




	Motorn saknar kraft	Möjlig orsak	Åtgärd
1	Kontrollera luftfiltret	Luftfilter igensatt	Rengör eller byt ut
2	Kontrollera bränslet	Dåligt bränsle	Töm tank och förgasare och fyll på med ny färsk bensin
3	Kontakta auktoriserad verkstad	Igensatt bränslefilter, defekt förgasare, defekt tändning, fastsittande ventil etc.	Byt ut eller reparera de defekta komponenterna

Pump

	Ingen pumpeffekt	Möjlig orsak	Åtgärd
1	Kontrollera pumpkammaren	Pumpen är inte spädd	Späd pumpen
2	Kontrollera sugslangen	Slangen har fallit ihop, spruckit eller punkterats	Byt ut slangen
		Silen är inte helt under vatten	Sänk ned sil och änden på sugslangen så att de är helt nedsänkta i vatten
		Otät anslutning	Byt ut packningarna om de saknas eller är skadade. Dra åt slanganslutning och slangklämma
		Silen igensatt	Avlägsna smuts från silen
3	För stor sughöjd	För hög lyfthöjd	Omplacera pump respektive slangar för att sänka lyfthöjden
4	Kontrollera motorn	Motorn saknar kraft	Se föregående sida

	Låg pumpeffekt	Möjlig orsak	Åtgärd
1	Kontrollera sugslangen	Slangen har fallit ihop, spruckit eller punkterats	Byt ut slangen
		Otät anslutning	Byt ut packningarna om de saknas eller är skadade. Dra åt slanganslutning och slangklämma
		Silen igensatt	Avlägsna smuts från silen
2	Kontrollera utloppsslang	Skadad, för lång eller för liten diameter	Byt ut utloppsslangen
3	För stor sughöjd	För hög lyfthöjd	Omplacera pump respektive slangar för att sänka lyfthöjden
4	Kontrollera motorn	Motorn saknar kraft	Se föregående sida

EU-försäkran om överensstämmelse

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 	
EU – importör:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Härmed förklara att följande maskin:	3" Vattenpump PL art. 90 61 611
Type / modell:	SCWP80
Överensstämmer med följande direktiv:	2006/42/EEC 2014/30/EEC
Tillämpade standarder och normer:	EN 809:1998+A1:2009+AC:2010 EN ISO 14982:2009
Datum och signatur:	Vejen d. 25-02-2020 P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør
	

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska parametrar och specifikationer utan föregående meddelande.

D Original- Bedienungsanleitung



3"-Wasserpumpe – Artikelnr. 9061611

Beschreibung: Starke 3"-Wasserpumpe mit 208cc 4-Takt-Benzinmotor. Kann große Wassermengen innerhalb von kurzer Zeit fördern – 55.000 Liter/Stunde. Die Wasserpumpe hat eine Hubhöhe von 30 Metern und eine Saughöhe von bis zu 7 Metern. Mit Außengewinde an der Saug- und Pumpseite. Zubehör, das mit der Pumpe geliefert wird: Saugfilter (H 107 mm, Ø 127 mm), 75-mm-Stutzen für Schlauch, 2 Aluminiumstutzen mit Dichtung (Außendurchmesser des Stutzen – 75 mm), 2 Überwurfmuttern aus Aluminium und 3 Spannbänder.

Zweckmäßige Verwendung: Das Gerät darf ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwendet werden. Jegliche andere Art der Anwendung wird als falsch angesehen.

Inhalt

Sicherheitsanweisungen	2
Technische Daten.....	3
Elementübersicht.....	4
Funktionen.....	5
Kontrolle vor der Anwendung.....	7
Bedienungsanleitung	11
Wartung.....	13
Wartungsplan.....	13
Einstellungen.....	13
Wechseln des Motoröls	14
Reinigung des Luftfilters.....	14
Wartung der Zündkerze	15
Lagerung und Transport	16
Reinigung	16
Leeren des Kraftstofftanks und des Vergasers.....	17
Schritte für die Einlagerung.....	17
Transport	18
Fehlersuche	19
EU-Konformitätserklärung.....	21

Sicherheitsanweisungen

Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird. Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Einsatz. Dies kann Unfälle und Schäden am Gerät verhindern.

Verantwortung

Es unterliegt der Haftung und Verantwortung des Nutzers, für die nötigen Sicherheitsmaßnahmen zu sorgen, um Personen und Sachwerte zu schützen. Sie müssen in einem Notfall wissen, wie die Pumpe ausgeschaltet werden kann. Schalten Sie stets den Motor ab, wenn die Pumpe ohne Aufsicht stengelassen wird. Machen Sie sich mit allen Funktionen und Verbindungen der Pumpe vertraut. Sorgen Sie dafür, dass evtl. andere Benutzer sorgfältig in der Verwendung der Pumpe eingeschult werden. Lassen Sie niemals Kinder die Pumpe verwenden und sorgen Sie dafür, dass Kinder und Haustiere sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten.

Betrieb der Pumpe

Verwenden Sie die Pumpe nicht für Trinkwasser. Werden brennbare Flüssigkeiten wie Benzin oder Heizöl gepumpt, kann es zu Bränden oder Explosionen kommen. Werden Salzwasser, Getränke, Säuren, chemische Lösungen oder Ähnliches gepumpt, kann dies die Rostbildung begünstigen, was die Pumpe zerstört.

Einfüllen von Kraftstoff

Benzin ist extrem leicht entzündlich und die Dämpfe sind explosiv. Füllen Sie stets im Freien an gut belüfteten Orten Kraftstoff ein. Der Motor muss ausgeschaltet sein, das Einfüllen muss auf ebenem Boden erfolgen. Nur bis zum Hals des Kraftstoffsiebs auffüllen. Rauchen Sie niemals in der Nähe von Benzin und halten Sie Abstand zu Flammen und Funken. Bewahren Sie Benzin stets in zulässigen Behältern auf. Verschüttetes Benzin muss stets aufgewischt werden, bevor der Motor gestartet wird. Sorgen Sie dafür, dass der Tankdeckel nach dem Auffüllen wieder ordentlich angebracht ist.

Heißer Auspuff

Der Auspuff wird während des Betriebs sehr heiß und ist auch noch eine Weile nach dem Ausschalten des Motors heiß. Achten Sie darauf, den Auspuff nicht zu berühren, wenn er heiß ist. Lassen Sie den Motor auskühlen, bevor die Pumpe transportiert oder drinnen eingelagert wird.

Um das Brandrisiko zu minimieren, muss die Pumpe stets mindestens 1 Meter von Mauern/Wänden und anderen Geräten entfernt sein, wenn sie in Betrieb ist. Stellen Sie keine brennbaren Objekte in die Nähe des Motors.

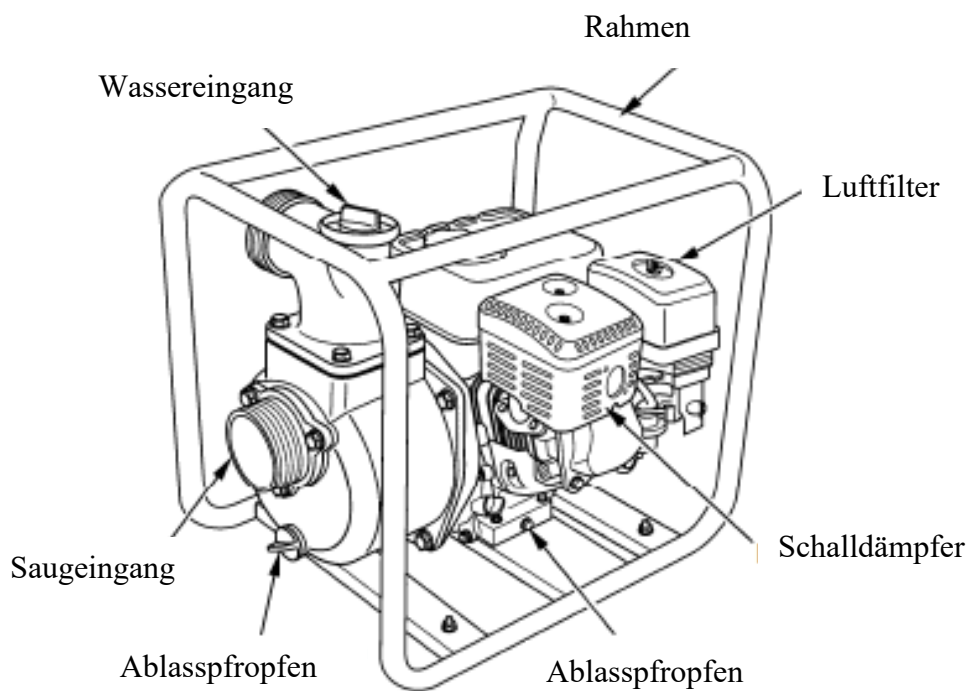
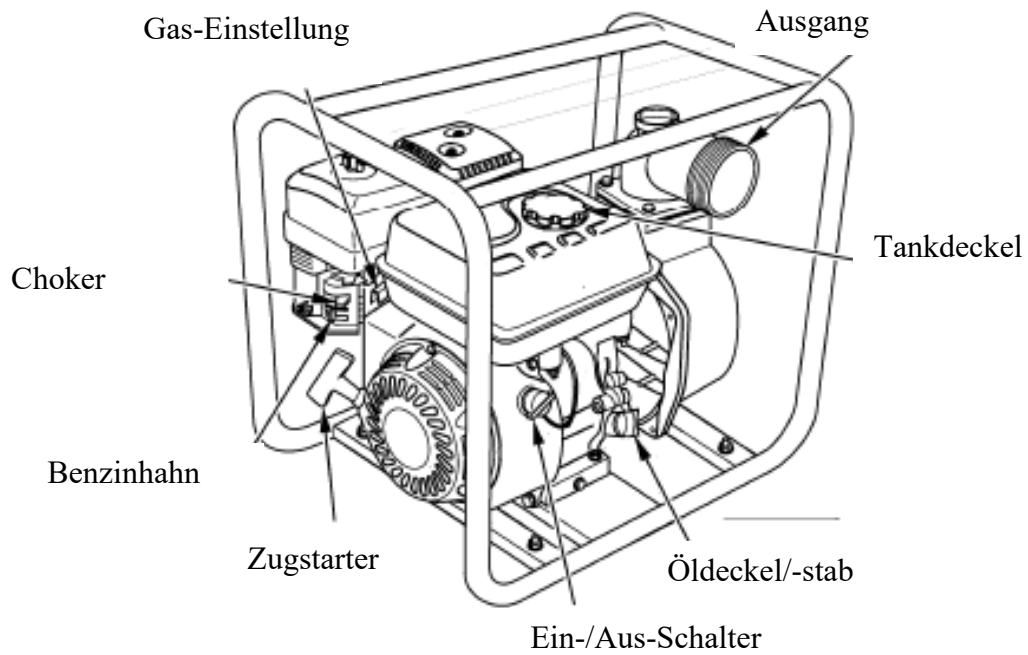
Kohlenmonoxid

Die Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid. Achten Sie darauf, die Auspuffgase nicht einzuatmen. Lassen Sie den Motor niemals in einer geschlossenen Garage oder in einem anderen geschlossenen Bereich laufen.

Technische Daten

Motortyp	208cc, 4-Takter, Benzin, luftgekühlt
Trockengewicht	24 kg
Abmessungen	52 x 42 x 43 cm
Motoröl	0,6 Liter 10W-30 oder 15W-40
Benzintank	3,6 Liter
Startmethode	Zugstarter
Saughöhe	7 Meter
Hubhöhe	Bis zu 30 Meter
Pumpenkapazität	Bis zu 55 m ³ /Stunde

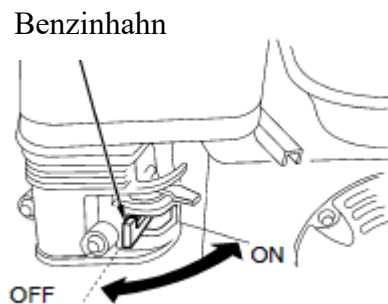
Elementübersicht



Funktionen

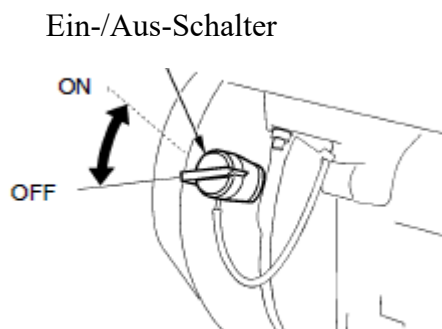
Benzinhahn

Der Benzinahn öffnet und schließt den Durchgang zwischen Benzintank und Vergaser. Der Hahn muss offen/auf ON sein, damit der Motor laufen kann. Wird das Gerät nicht verwendet, wird der Benzinahn geschlossen/auf OFF gestellt, um zu vermeiden, dass der Vergaser überläuft und um das Leckagerisiko zu minimieren.



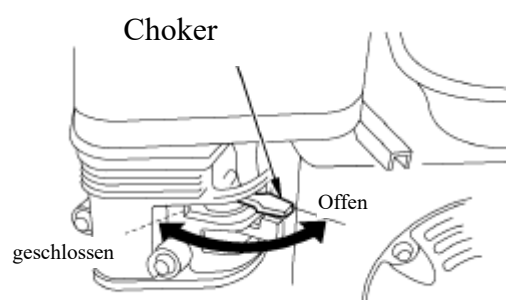
Ein-/Aus-Schalter

Der Ein-/Aus-Schalter schaltet auf ON das Zündsystem des Motors ein, auf OFF wird es ausgeschaltet.



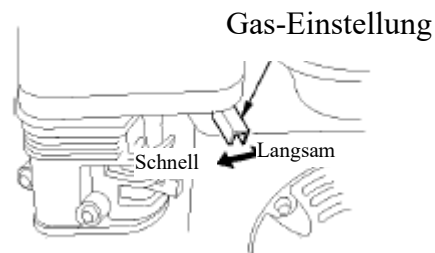
Choker

Der Choker öffnet und schließt das Chokerventil im Vergaser. In der geschlossenen Position wird der Kraftstoff angereichert, um so den Kaltstart des Geräts zu ermöglichen. In der offenen Position wird für die korrekte Kraftstoffmischung bei normalem Betrieb und erneutem Start bei warmem Motor gesorgt.



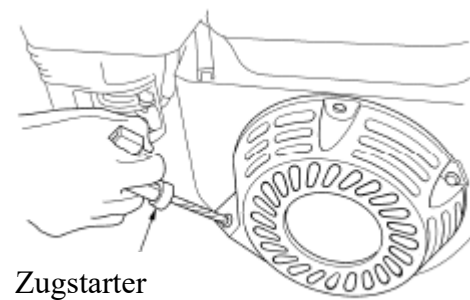
Gas-Einstellung

Die Gas-Einstellung reguliert die Geschwindigkeit des Motors. Wird der Hebel in die gezeigten Richtungen bewegt, läuft der Motor schneller bzw. langsamer. Die Pumpenkapazität wird durch das Regeln der Gas-Einstellung gesteuert. Steht das Gas auf max., leistet die Pumpe ebenfalls das Maximum. Wird der Hebel in Richtung Leerlaufposition bewegt, erbringt die Pumpe eine geringere Leistung.



Zugstarter

Der Motor wird durch einen Zug am Zugstarter angelassen.



Kontrolle vor der Anwendung

ACHTUNG – Wird die Pumpe nicht korrekt gewartet bzw. wird ein Fehler vor der Inbetriebnahme nicht behoben, kann es zu Fehlfunktionen und somit zu schweren Verletzungen kommen. Führen Sie vor der Verwendung stets eine Kontrolle durch und beheben Sie Fehler.

Bevor Sie mit der Kontrolle beginnen, muss die Pumpe auf ebenen Untergrund gelegt werden. Der Ein-/Aus-Schalter muss auf OFF stehen.

Allgemeines

Führen Sie stets eine visuelle Kontrolle an allen Seiten der Pumpe durch. Achten Sie auf Anzeichen für Ölleckage.

Entfernen Sie Schmutz und loses Material, besonders rund um den Schalldämpfer des Motors und um den Zugstarter. Kontrollieren Sie auf Schäden. Überprüfen Sie, ob Muttern, Bolzen, Schrauben, Schlauchverbindungen und Spannbänder dicht/fest sind.

Überprüfen Sie Saug- und Auslassschläuche

Überprüfen Sie den allgemeinen Zustand der Schläuche. Vergewissern Sie sich, dass der Zustand der Schläuche gut und sicher für den Betrieb ist, bevor diese an die Pumpe angeschlossen werden. Denken Sie daran, dass der Saugschlauch verstärkt sein muss, um ein Zusammenfallen zu verhindern.

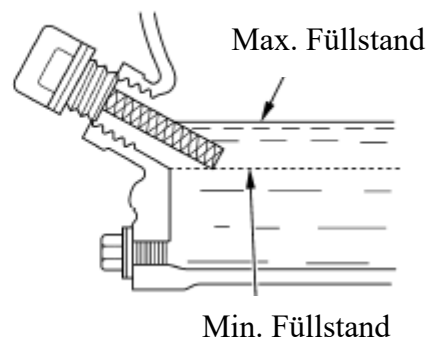
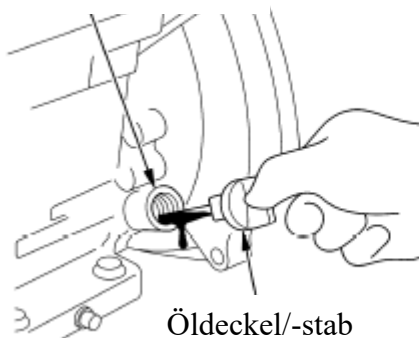
Vergewissern Sie sich, dass der Zustand der Gummibeilagscheibe am Saugeingang in Ordnung ist. Überprüfen Sie, ob die Schlauchverbindungen und Spannbänder korrekt montiert sind. Überprüfen Sie, ob der Zustand des Siebs in Ordnung ist, und ob dieses korrekt am Saugschlauch montiert wurde.

Kontrolle Motoröl

Das Motoröl wird stets bei ausgeschaltetem Motor kontrolliert!

1. Entfernen Sie den Öldeckel/-stab und wischen Sie diesen ab.
2. Erneut anbringen, ohne diesen aber festzuschrauben, und wieder herausziehen. Lesen Sie den Ölstand am Ölstab ab.
3. Ist der Ölstand zu niedrig, wird laut der Abbildung unten nachgefüllt.
4. Öldeckel/-stab wieder anbringen und festschrauben.

Öleinfüllöffnung



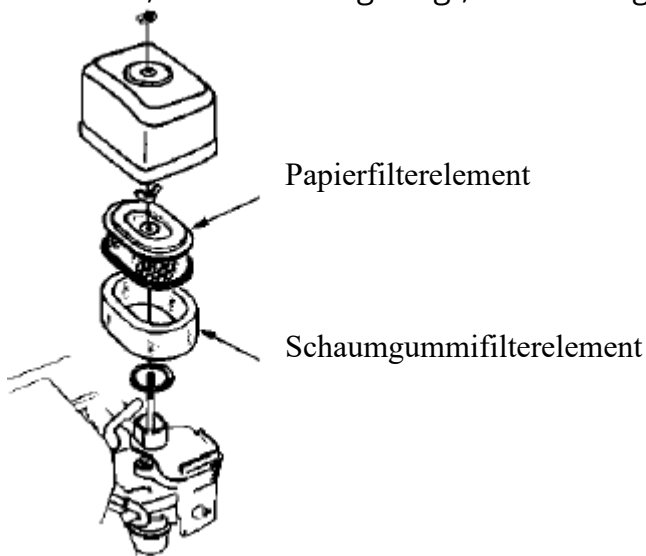
ACHTUNG – Bitte beachten Sie, dass der Motor nicht starten kann, wenn der Ölstand zu niedrig ist!

Kontrolle des Luftfilters

Ein verschmutzter Luftfilter verhindert die Luftzufuhr zum Vergaser. Die Leistung der Pumpe wird verringert.

Entfernen Sie die Abdeckung und kontrollieren Sie den Filter. Reinigen Sie die Filterelemente oder tauschen Sie sie aus. Beschädigte Filterelemente müssen stets ausgetauscht werden.

Bringen Sie Luftfilter und Abdeckung wieder an und kontrollieren Sie, dass alle Elemente, wie unten angezeigt, korrekt angebracht sind. Rändelmutter festziehen.



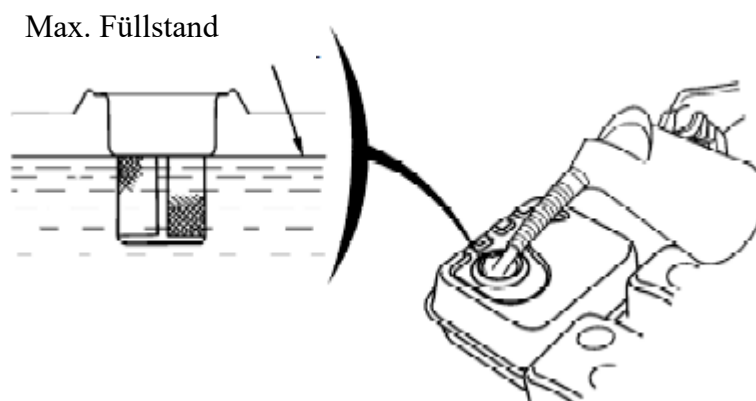
Bitte beachten Sie, dass, wenn der Motor ohne Luftfilter bzw. mit einem beschädigten Luftfilter läuft, eventuell Schmutz in den Motor eindringen kann. Dies führt zu einem frühen Verschleiß des Motors. Dadurch entstandene Schäden fallen nicht unter die Garantie.

Benzinstand kontrollieren

Entfernen Sie den Tankdeckel und kontrollieren Sie den Füllstand. Füllen Sie nötigenfalls nach. Befestigen Sie den Deckel erneut.

ACHTUNG – Benzin ist sehr leicht entzündlich und explosiv. Beachten Sie daher Folgendes:

- **Motor ausschalten, zu Hitze, Funken und Flammen Abstand halten.**
- **Mit Benzin nur im Freien hantieren.**
- **Verschüttetes Benzin sofort wegwischen.**



ACHTUNG – Füllen Sie nicht zu viel ein – nur Benzin bis zum Rand des Siebs auffüllen.

Empfohlen wird bleifreies Benzin mit mindestens 92 Oktan.

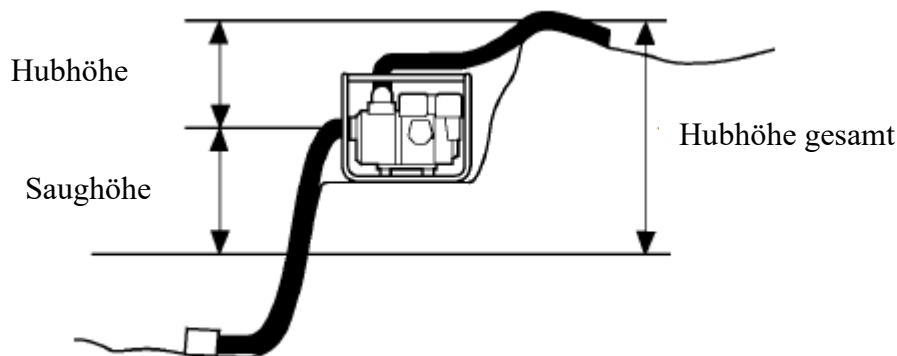
Der Motor ist für bleifreies Benzin zugelassen. Bleifreies Benzin erzeugt weniger Ablagerungen im Motor und der Zündkerze und verlängert die Lebensdauer des Abgassystems.

Verwenden Sie niemals verunreinigtes oder altes Benzin und sorgen Sie dafür, dass kein Schmutz oder Wasser in den Benzintank gelangen kann.

Bedienungsanleitung

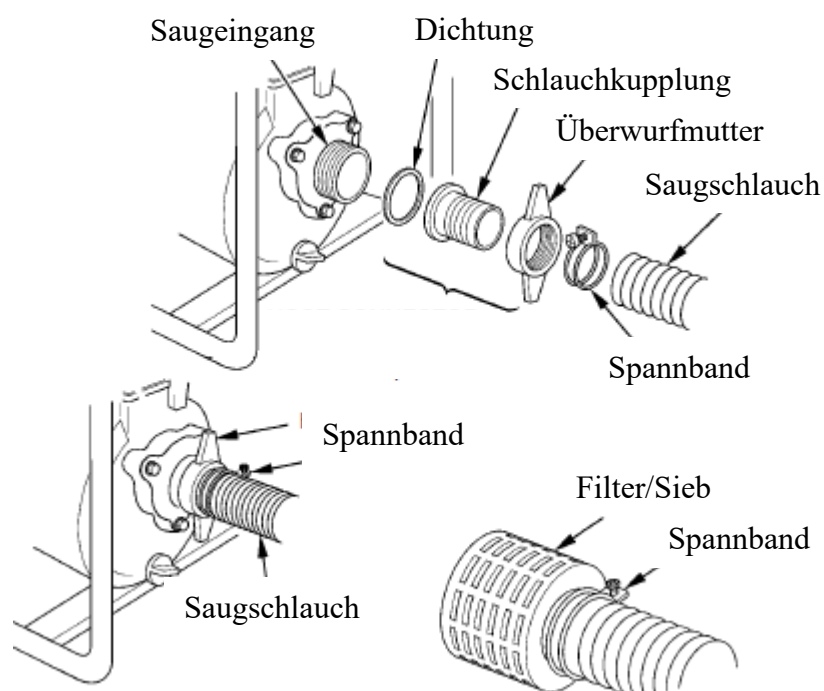
Platzierung der Pumpe

Um die Maximalleistung der Pumpe zu erhalten, muss diese in der Nähe der Wasseroberfläche angebracht werden. Verwenden Sie keine längeren Schläuche als nötig. Dadurch leistet die Pumpe das Meiste in der kürzesten Ansaugzeit. Je größer die Hubhöhe wird, desto weniger Leistung erbringt die Pumpe. Länge, Typ und Größe des Saug- und des Auslassschlauchs können die Leistung der Pumpe erheblich beeinflussen. Es ist außerdem äußerst wichtig, die Saughöhe so gering wie möglich zu halten, indem die Pumpe in der Nähe der Wasseroberfläche angebracht wird, um die Ansaugzeit zu reduzieren. Die Ansaugzeit ist jene Zeit, die die Pumpe für den Transport des Wassers auf der Saughöhe benötigt.

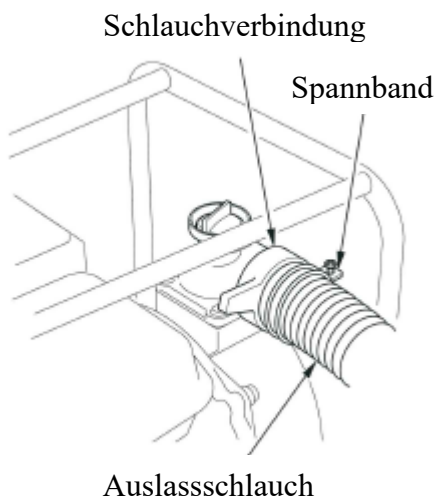


Montage des Saugschlauchs

Die beste Leistung wird bei einem möglichst kurzen Saugschlauch erzielt.



Montage des Auslassschlauchs

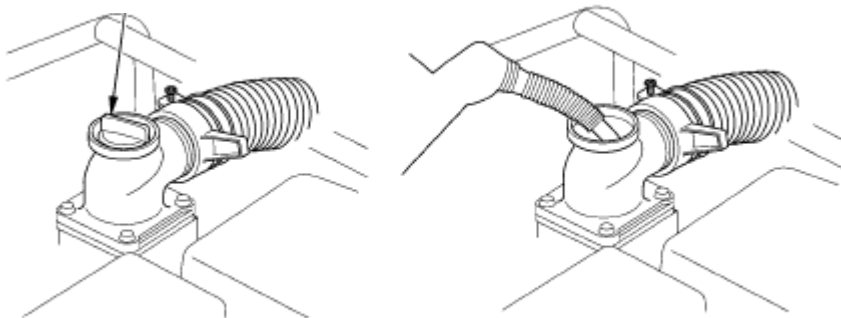


Anlassen der Pumpe

Bevor der Motor gestartet wird, muss die Pumpe angelassen werden. Entfernen Sie den Fülldeckel ganz oben an der Pumpe und füllen Sie diese ganz mit Wasser auf. Deckel erneut befestigen.

Bitte beachten Sie, dass die Versiegelung der Pumpe zerstört wird, wenn die Pumpe länger als 1 Minute trocken läuft.

Wassereinfüllloch



Wartung

Die folgenden Empfehlungen sind bei normalen Betriebsbedingungen gültig. Sorgen Sie stets dafür, dass der Motor ausgeschaltet ist, bevor jegliche Service- und Wartungsarbeiten an der Pumpe durchgeführt werden.

Wartungsplan

Wird, je nachdem, was zuerst eintrifft, durchgeführt – Zeit oder Betriebsstunden		Jede Anwendung	Erster Monat/ 20 Stunden	Alle 3 Monate/ 50 Stunden	Nach je 6 Monaten/100 Stunden	Jährlich/ 300 Stunden
Komponente						
Motoröl*)	Ölstand kontrollieren	X				
	Austauschen		X		X	
Luftfilter*)	Kontrollieren	X				
	Reinigen			X (1)		
Leerlaufgeschwindigkeit*)	Kontrolle – einstellen					X (2)
Zündkerze*)	Kontrollieren – reinigen				X	
Funkenfang*)	Reinigen				X	
Brennkammer*)	Reinigen					X (2)
Ventilspiel*)	Kontrolle – einstellen					X (2)
Kraftstofftank und Sieb*)	Reinigen					X (2)
Kraftstoffschlauch*)	Kontrollieren	Jedes 2. Jahr (falls notwendig austauschen) (2)				
Pumpeneingangsventil	Kontrollieren					X (2)

*) Verbrennungskomponenten

(1) Muss in staubiger Umgebung öfter durchgeführt werden

(2) Diese Aufgaben sollten von einem Fachmann erledigt werden, es sei denn, der Benutzer besitzt das richtige Werkzeug und das nötige Know-how über Motoren.

Einstellungen

Elektrodenabstand, Zündkerze: 0,7-0,8 mm

Leerlaufgeschwindigkeit: 1.800 ± 50 rpm

Ventilspiel:

Auspuff: 0,2 ± 0,02 mm

Ansaugung: 0,15 ± 0,02 mm

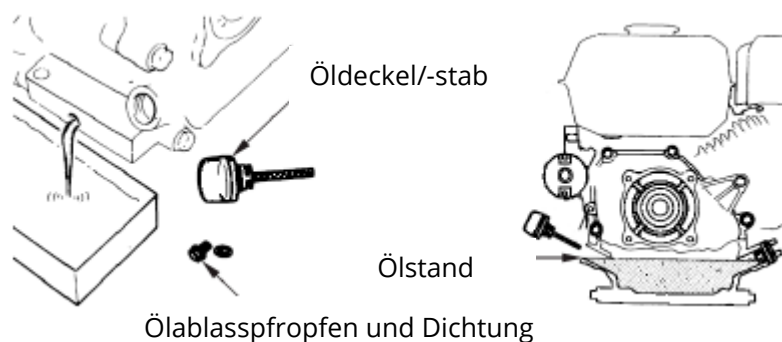
Wechseln des Motoröls

Lassen Sie das Öl ab, während der Motor warm ist. Warmes Öl läuft leichter ab.

1. Stellen Sie einen geeigneten Behälter unter den Motor und entfernen Sie den Öldeckel, den Ölablasspfropfen und die Dichtung.
2. Lassen Sie das gesamte Öl ablaufen, bringen Sie den Ölablasspfropfen erneut an und ziehen Sie diesen gut fest. Entsorgen Sie das Altöl laut den gültigen Vorschriften.
3. Während sich der Motor in waagrecht Position befindet, wird Öl bis zur Oberkante des Öleinfülllochs aufgefüllt.

Bitte beachten Sie, dass der Motor beschädigt werden kann, wenn er mit zu wenig Öl läuft.

4. Den Öldeckel erneut anbringen. Sorgen Sie dafür, dass er dicht ist.



Empfohlenes Motoröl: 10W-30 oder 15W-40

Reinigung des Luftfilters

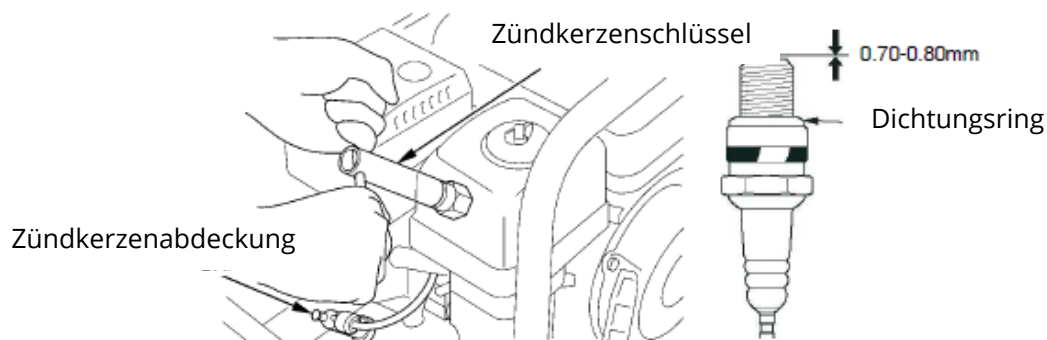
Ein verschmutzter Luftfilter verhindert, dass Luft zum Vergaser gelangt, was die Leistung des Motors herabsetzt. Wird die Wasserpumpe in staubiger Umgebung verwendet, muss der Filter häufiger als im Wartungsplan angegeben gereinigt werden.

1. Reinigen Sie den Luftfilter mit warmem Seifenwasser, dann abspülen und trocknen lassen. Alternativ kann er auch mit einem nicht brennbaren Lösungsmittel gereinigt werden. Trocknen lassen.
2. Tauchen Sie den Luftfilter in reines Motoröl und pressen Sie das überschüssige Öl heraus. Der Motor wird anfangs rauchen, wenn noch zu viel Öl im Schaumstofffilter ist.
3. Wischen Sie das Filtergehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Sorgen Sie dafür, dass kein Schmutz in die Lüftungslöcher kommt, die zum Vergaser führen.

Wartung der Zündkerze

Empfohlene Zündkerze: NGK BP6ES oder ähnlich. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung eines anderen Zündkerzentyps zu einem Motorschaden führen kann.

1. Die Zündkerzenabdeckung abnehmen und den Schmutz um die Zündkerze entfernen.
2. Dann die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel entfernen.
3. Zündkerze kontrollieren. Tauschen Sie die Elektroden aus, wenn sie abgenutzt sind, oder wenn die Isolierung Risse hat bzw. beschädigt ist.



4. Messen Sie den Elektrodenabstand und stellen Sie diesen evtl. ein. Achten Sie darauf, die Elektroden nicht zu verbiegen. Der Abstand sollte 0,7– 0,8 mm betragen.
5. Montieren Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand, damit Sie das Gewinde nicht beschädigen.
6. Wenn die Zündkerze richtig sitzt, wird sie mit einem Zündkerzenschlüssel festgezogen. Eine benutzte Zündkerze muss 1/8 bis 1/4 Umdrehung gedreht werden. Eine neue Zündkerze muss eine 1/2 Umdrehung gedreht werden.

Bitte beachten Sie, dass eine lose Zündkerze dazu führen kann, dass der Motor überhitzt und er kaputt geht. Ist die Zündkerze zu fest angezogen, kann das Gewinde oben beschädigt werden.

7. Bringen Sie die Zündkerzenabdeckung wieder an.

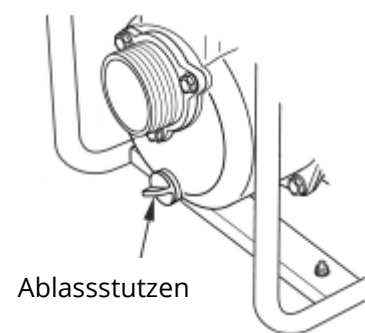
Lagerung und Transport

Reinigung

1. Lassen Sie den Motor auskühlen und waschen Sie Motor und Pumpe **von Hand**. Sorgen Sie dafür, dass kein Wasser in den Luftfilter oder den Schalldämpfer dringen kann. Es darf kein Wasser auf Schalter oder andere Teile kommen, die schwer trocknen, um die Rostbildung zu vermeiden.
2. Alle zugänglichen Oberflächen abwischen.
3. Füllen Sie das Pumpengehäuse mit sauberem frischem Wasser und starten Sie den Motor im Freien. Lassen Sie ihn laufen, bis die normale Betriebstemperatur erreicht wurde, sodass Wasser an der Außenseite verdampft.

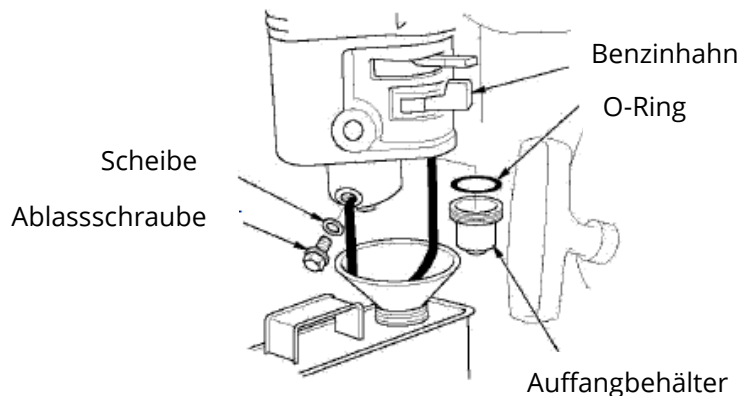
Bitte beachten Sie, dass die Pumpenversiegelung beschädigt wird, wenn die Pumpe ohne Wasser läuft. Überprüfen Sie daher stets, ob Wasser eingefüllt wurde, bevor der Motor angelassen wird.

4. Stellen Sie den Motor ab und lassen Sie ihn abkühlen.
5. Entfernen Sie den Ablassstutzen und spülen Sie die Pumpe mit sauberem frischem Wasser. Lassen Sie das Wasser aus der Pumpenkammer laufen und bringen Sie den Ablasspfropfen erneut an.
6. Sobald die Pumpe sauber und trocken ist, können Sie evtl. Schäden am Lack reparieren und eine dünne Schicht Öl, das vor Rost schützt, an beanspruchten Stellen auftragen. Schmieren Sie elektronische Teile mit Silikonspray.



Leeren des Kraftstofftanks und des Vergasers

1. Stellen Sie einen zulässigen Behälter unter den Vergaser und verwenden Sie einen Trichter, damit kein Kraftstoff verschüttet wird.
2. Entfernen Sie die Ablassschraube und den Auffangbehälter und stellen Sie den Benzinhahn auf ON.



3. Wenn der Kraftstoff in den Behälter geflossen ist, werden Ablassschraube und Auffangbehälter erneut angebracht. Gut festziehen.

Schritte für die Einlagerung

1. Motoröl wechseln
2. Zündkerze entfernen
3. Leeren Sie einen Löffel reines Motoröl in den Zylinder
4. Ziehen Sie einige Male an der Startschnur, um das Öl im Zylinder zu verteilen.
5. Setzen Sie die Zündkerze erneut ein und bringen Sie die Zündkerzenabdeckung wieder an.
6. Ziehen Sie langsam an der Startschnur, bis Sie einen Widerstand spüren. Dadurch werden die Ventile geschlossen, sodass keine Feuchtigkeit in den Motor eindringen kann. Lassen Sie die Startschnur langsam zurückrollen.

Bitte beachten Sie, dass besondere Maßnahmen getroffen werden müssen, wenn die Pumpe mit Benzin im Tank oder Vergaser aufbewahrt wird, damit sich die Benzindämpfe nicht entzünden können. Wählen Sie einen gut belüfteten Lagerort mit reichlich Abstand zu Geräten, die mit einer Flamme betrieben werden, also z. B. Heizung, Boiler oder Ähnliches. Meiden Sie Orte, an denen sich Funken bildende Elektromotoren befinden oder wo Elektrowerkzeug verwendet wird.

Meiden Sie Lagerorte mit hoher Luftfeuchtigkeit, da dies die Bildung von Rost begünstigen würde.

Lassen Sie das Kraftstoffventil auf OFF stehen, um eine Leckage zu vermeiden, es sei denn, der gesamte Kraftstoff ist aus dem Tank geleert worden.

Die Pumpe auf einem ebenen Untergrund abstellen. Steht sie schief, kann es zu einer Ölleckage kommen.

Wenn Motor und Auspuff abgekühlt sind, wird die Pumpe zugedeckt, um diese vor Staub zu schützen. Verwenden Sie keine Kunststoffabdeckung oder Ähnliches, da ein nicht atmungsaktives Material zu Feuchtigkeit an der Pumpe führt, was die Bildung von Rost begünstigt.

Transport

Lassen Sie den Motor stets mindestens 15 Minuten lang abkühlen, bevor die Wasserpumpe auf das Transportfahrzeug verladen wird. Am Motor und Abgassystem kann man sich verbrennen sowie brennbares Material entzünden.

Halten Sie die Wasserpumpe beim Transport waagrecht, um eine Kraftstoffleckage zu vermeiden. Den Benzinhahn außerdem auf OFF stellen.

Fehlersuche

Motor

	Motor springt nicht an	Mögliche Ursache	Lösung
1	Einstellungen kontrollieren	Benzinahn steht auf OFF	Auf ON stellen
		Choker offen	Schließen, es sei denn, der Motor ist warm
		Ein-/Aus-Schalter steht auf OFF	Auf ON stellen
2	Kraftstoff kontrollieren	Zu wenig Kraftstoff vorhanden	Kraftstoff nachfüllen
		Schlechter Kraftstoff	Tank und Vergaser leeren und neues frisches Benzin einfüllen
3	Zündkerze kontrollieren	Zündkerze defekt oder verschmutzt bzw. falscher Elektrodenabstand	Einstellen oder auswechseln
		Zündkerze benzingetränkt (Motor abgesoffen)	Trocknen und Zündkerze erneut einsetzen Motors mit Gaseinstellung auf FAST anlassen
4	Autorisierte Werkstatt zurate ziehen	Kraftstofffilter verstopft, Vergaser oder die Zündung defekt, verkeiltes Ventil usw.	Defekte Komponenten austauschen oder reparieren




	Zu geringe Motorleistung	Mögliche Ursache	Lösung
1	Kontrollieren Sie den Luftfilter	Luftfilter verstopft	Reinigen oder auswechseln
2	Kraftstoff kontrollieren	Schlechter Kraftstoff	Tank und Vergaser leeren und neues frisches Benzin einfüllen
3	Autorisierte Werkstatt zurate ziehen	Kraftstofffilter verstopft, Vergaser oder die Zündung defekt, verkeiltes Ventil usw.	Defekte Komponenten austauschen oder reparieren

Pumpe

	Kein Pumpenoutput	Mögliche Ursache	Lösung
1	Pumpenkammer kontrollieren	Pumpe ist nicht angelassen	Pumpe anlassen
2	Saugschlauch kontrollieren	Schlauch geknickt, gerissen oder punktiert	Schlauch austauschen
		Sieb ist nicht ganz unter Wasser	Sieb und Ende des Saugschlauchs ganz unter Wasser absenken
		Undichte Verbindung	Dichtungen austauschen, wenn diese fehlen oder beschädigt sind Schlauchverbindung und Spannband festziehen
		Sieb verstopft	Schmutz vom Sieb entfernen
3	Zu große Saughöhe	Zu große Hubhöhe	Platzierung der Pumpe oder der Schläuche ändern, um die Hubhöhe zu reduzieren
4	Motor kontrollieren	Zu geringe Motorleistung	Siehe vorige Seite

	Geringer Pumpenoutput	Mögliche Ursache	Lösung
1	Saugschlauch kontrollieren	Schlauch geknickt, gerissen oder punktiert	Schlauch austauschen
		Undichte Verbindung	Dichtungen austauschen, wenn diese fehlen oder beschädigt sind Schlauchverbindung und Spannband festziehen
		Sieb verstopft	Schmutz vom Sieb entfernen
2	Auslassschlauch kontrollieren	Beschädigt, zu lang oder zu geringer Durchmesser	Auslassschlauch tauschen
3	Zu große Saughöhe	Zu große Hubhöhe	Platzierung der Pumpe oder der Schläuche ändern, um die Hubhöhe zu reduzieren
4	Motor kontrollieren	Zu geringe Motorleistung	Siehe vorige Seite

EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG		
EU – importeur:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine:	3" Wasserpumpe PL Artikelnummer 90 61 611	
Typ / Modell:	SCWP80	
Entspricht den folgenden Richtlinien:	2006/42/EEC 2014/30/EEC	
Angewandte Standards und Normen:	EN 809:1998+A1:2009+AC:2010 EN ISO 14982:2009	
Datum und Unterschrift:	Vejen d. 25-02-2020 P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør	
		

Wir behalten uns das Recht vor, technische Parameter oder Spezifikationen dieses Produktes ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

3" water pump – Item no. 9061611

Description: Powerful 3" water pump with 4-stroke, 208 cc petrol engine. Can pump very large amounts of water in a short time – 55,000 l/hour. The water pump has a pump lift height of 30 m and a suction height of 7 m. Exterior threading on the suction and pumping side. Accompanying pump accessories: Suction filter (H: 107 mm, Ø127 mm), 75 mm spigot for hose, two aluminium hose spigots with gaskets (exterior diameter of spigot, 75 mm), two aluminium union nuts and three hose clips.

Intended use: The equipment may only be used as described in this manual. All other use is deemed incorrect.

Contents

Safety instructions	2
Technical specifications	3
Equipment overview.....	4
Functions.....	5
Inspect the machine before use	7
User instructions	10
Maintenance	12
Maintenance schedule.....	12
Settings.....	12
Changing of motor oil	13
Cleaning of the air filter	14
Servicing of the spark plug.....	14
Storage and transport.....	15
Cleaning.....	15
Emptying of the fuel tank and carburettor	15
Procedure before storing.....	16
Transport	16
Troubleshooting.....	17
EU Declaration of Conformity	19

Safety instructions

Read the user manual thoroughly before using the equipment and at all times inspect the equipment before use. This can prevent accidents and damage to the equipment.

Responsibility

It is the responsibility of the user to ensure that the necessary safety precautions have been made to protect people and property. The user must know how to stop the pump in an emergency situation. Always switch off the engine if the pump is to be left unattended. The user must have learned all of the pump's functions and connections before using the pump. If other persons shall use the pump, ensure that they have been thoroughly trained in its use. Never allow children to use the pump and ensure that children and pets are kept away from the working area.

Pump operation

Do not use the pump for drinking water. If flammable liquid such as petrol or fuel oil is pumped, this may lead to a fire or explosion. If seawater, beverages, acid, chemical solutions, etc. are pumped, this may lead to the formation of rust, which will destroy the pump.

Filling with fuel

Petrol is extremely flammable and the fumes can explode. Always fill the fuel tank with fuel outdoors, in well-ventilated areas, with the engine switched off and on a level surface. Only fill with fuel up the fuel sieve throat. Never smoke in the vicinity of petrol and keep flames and sparks at a distance. Always store petrol in containers approved for that purpose. Ensure that any spilled petrol is wiped up before starting the engine. Ensure that the fuel cap has been properly screwed on again after filling.

Hot exhaust

The exhaust will become very hot during operation and will remain very hot for a period of time after the engine has stopped. Ensure that no one touches the exhaust when it is still warm. Allow the engine to cool off before moving the pump or before storing indoors.

To minimise the risk of fire, always keep the pump at least 1 m from walls and other equipment when it operates. Never place flammable objects near the engine.

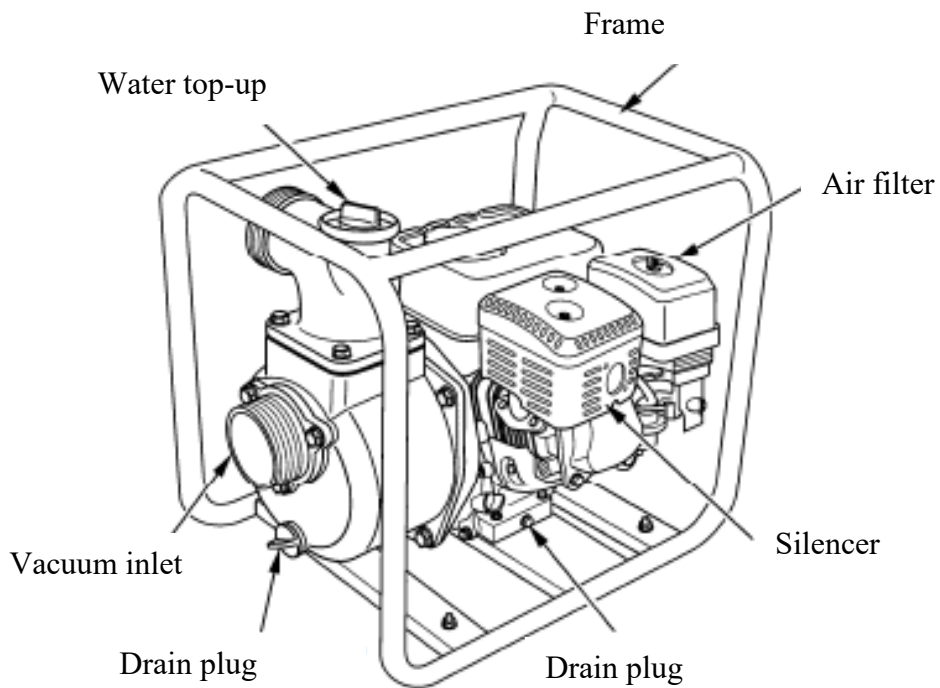
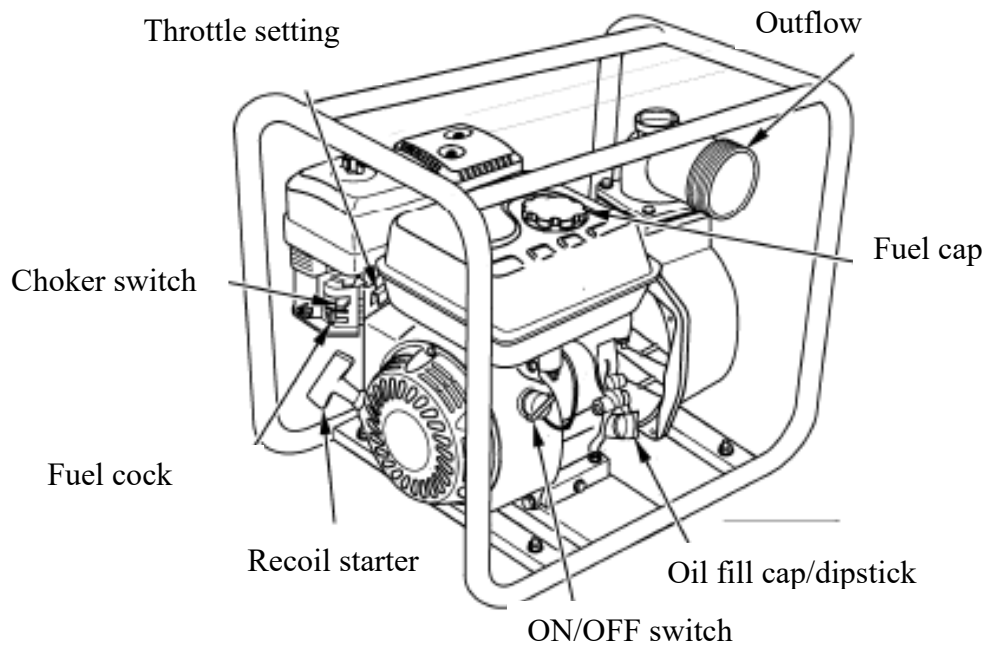
Carbon monoxide

The engine's exhaust contains carbon monoxide, which is poisonous. Avoid inhaling exhaust gases. Never run the engine in a closed garage or enclosed area.

Technical specifications

Engine type	208 cc, 4-stroke petrol, air-cooled
Dry weight	24 kg
Dimensions	52 x 42 x 43 cm
Engine oil	0.6 l, 10W-30 or 15W-40
Petrol tank	3.6 l
Starter type	Recoil starter
Suction height	7 m
Lift height	Up to 30 m
Pump capacity	Up to 55 m ³ /hour

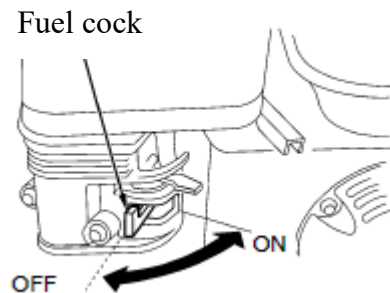
Equipment overview



Functions

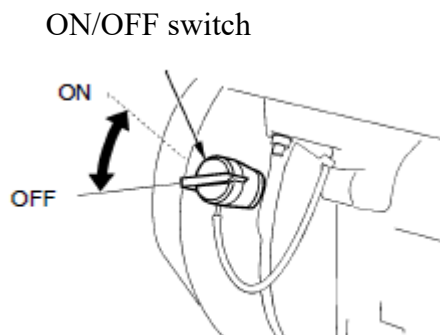
Fuel cock

The fuel cock opens and closes the passage between the fuel tank and the carburettor. This must be set to the open/ON position for the engine to operate. If the equipment is not to be used, set the fuel cock to the OFF position to avoid the carburettor running over and to minimise the risk of leakage.



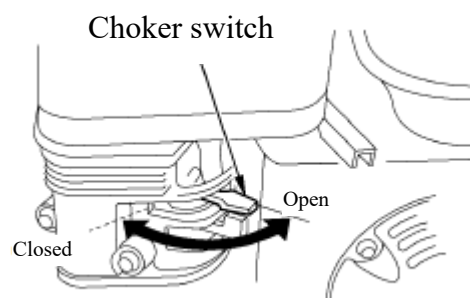
ON/OFF switch

The ON/OFF switch for the engine's ignition system.



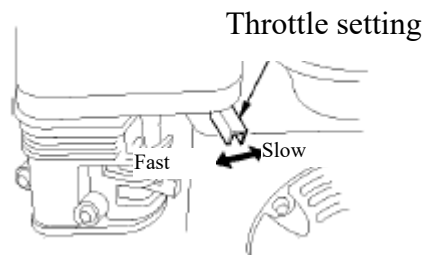
Choker switch

The choker switch opens and closes the choker valve in the carburettor. The closed position enriches the fuel for cold machine starts. The open position ensures the correct fuel mix for normal operation and restart of a warm engine.



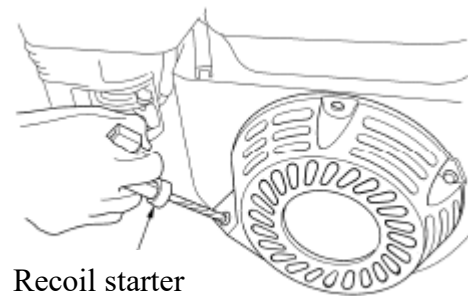
Throttle setting

The throttle setting controls the engine speed. If the throttle is moved in the shown directions, the engine operates faster or slower, respectively. The pump's capacity is controlled by adjusting the throttle setting. If the throttle is set to maximum, the pump will operate at full capacity. If the throttle is moved towards idle, the pump will operate at lesser capacity.



Recoil starter

The engine is started by pulling the recoil starter.



Recoil starter

Inspect the machine before use

WARNING - If the maintenance of the pump is not correct or if a fault or defect is not repaired before the machine is taken into use, this can lead to faulty operation which can lead to personal injury. Always carry out an inspection of the machine and repair any faults or defects before use.

Before starting the inspection, ensure that the pump is positioned on a level surface and that the ON/OFF switch is set to OFF.

In general

Carry out a visual check around and under the pump and check for signs of oil leaks. Remove dirt and loose material, especially around the engine's silencer and recoil starter. Check for signs of damage. Ensure that the nuts, bolts, screws, hose connections and hose clips are secure.

Check the suction and discharge hoses

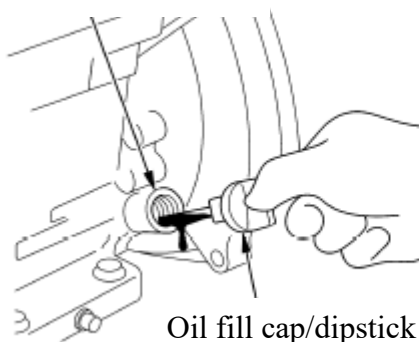
Check the general condition of the hoses. Ensure that the hoses are in a good condition and in a fully functional condition before connecting to the pump. Remember that the suction hose must be reinforced to prevent collapse. Check that the rubber washer in the suction entry is in a good condition. Check that the hose connections and hose clips are correctly fitted. Check that the sieve is in a good condition and correctly fitted to the suction hose.

Check of engine oil

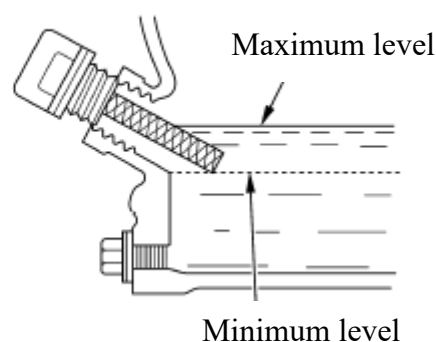
Always ensure that the engine is switched off before checking the engine oil!

1. Remove the oil fill cap/dipstick and wipe dry.
2. Set it in again without screwing it in and then remove it again – check the oil level on the dipstick.
3. If the level is too low, top up with oil, cf. the illustration below.
4. Replace the oil fill cap/dipstick and screw securely.

Oil filling hole



Oil fill cap/dipstick



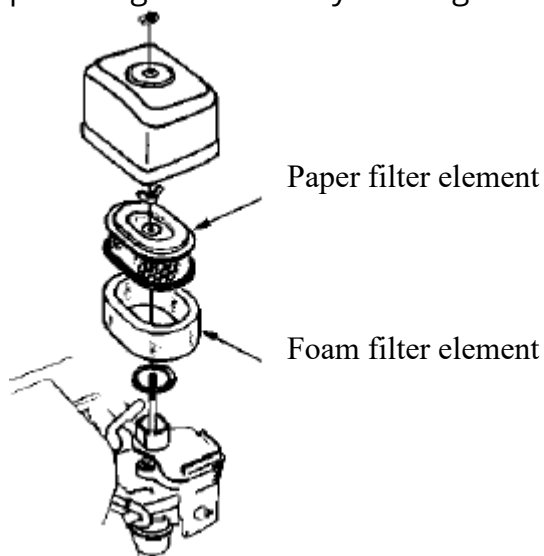
WARNING - The engine will not start with insufficient oil!

Inspection of the air filter

A dirty air filter will prevent air reaching the carburettor and this reduce the pump's performance.

Remove the cover and check the filter. Clean or replace the filter elements. Always replace damaged filter elements.

Fit the air filter and cover and check that all elements shown below are correctly in place. Tighten securely the finger nuts.



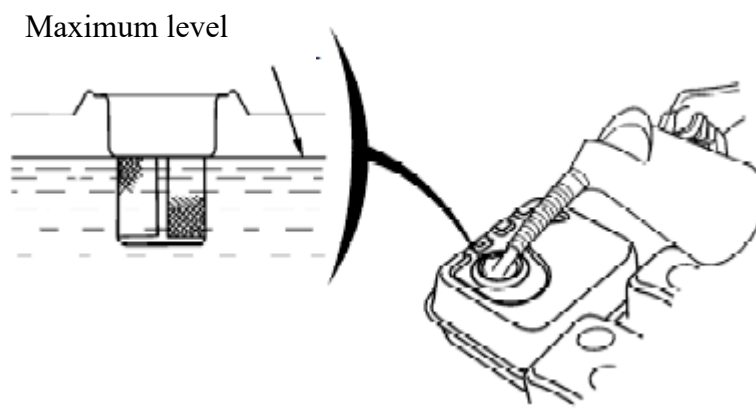
NB: If the engine operates without an air filter or with a damaged air filter, this will lead to dirt entering the engine and will cause the premature wear of the engine. Damage of this type is not covered by the warranty.

Check of the fuel level

Remove the fuel cap and check the fuel level. Fill if necessary. Replace the fuel cap.

WARNING - Petrol is extremely flammable and its fumes are explosive, Therefore:

- **Switch off the engine, and keep sources of heat, sparks and open flames at a safe distance.**
- **Petrol must only be handled outdoors.**
- **Immediately wipe up any spilled petrol.**



NB - Do not overfill - only fill with petrol to the edge of the sieve.

It is recommended that lead-free octane 92 or higher petrol is used.

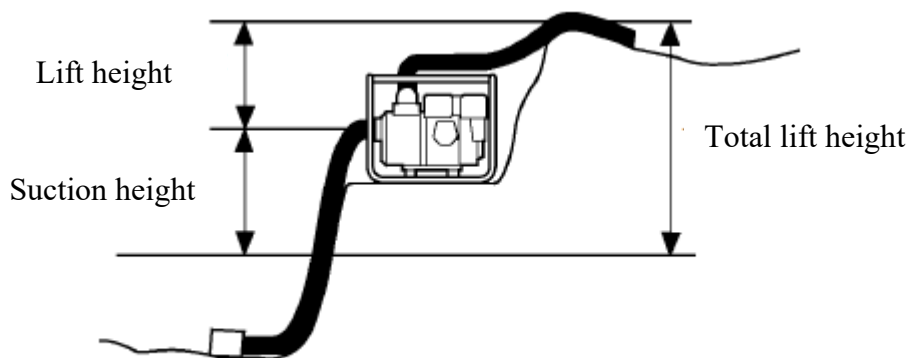
The engine is certified for use with lead-free petrol. Lead-free petrol generates fewer deposits in the engine and spark plug and extends the lifetime of the exhaust system.

Avoid using contaminated or old petrol and avoid dirt or water entering the fuel tank.

User instructions

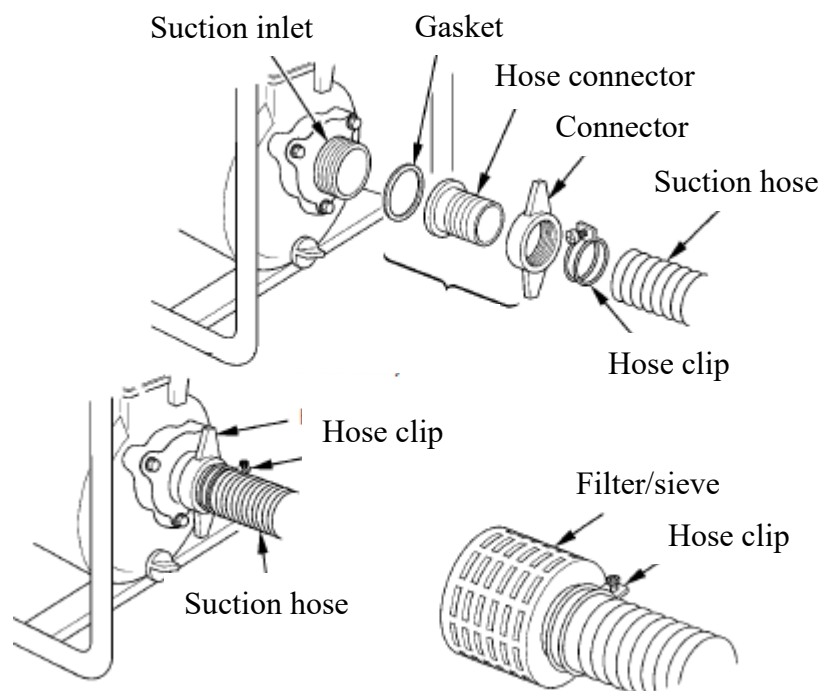
Positioning of the pump

To get the maximum performance of the pump, it must be positioned near the water level and do not use hoses that are longer than necessary. This will ensure that the pump will perform best and minimise the suction time. Increasing the lifting height will cause the pump's performance to decrease. The length, type and size of the suction and discharge hose can also significantly affect the pump's performance. It is also very important that the suction height is minimised by placing the pump near the water surface to reduce the suction time. The suction time is the time it takes for the pump to transport water the length of the suction height.

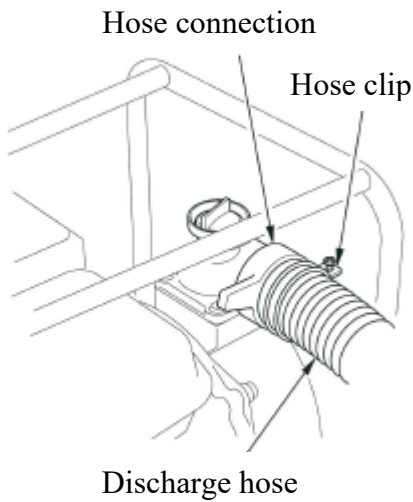


Fitting of suction hose

The best performance is achieved by using a suction hose that is as short as possible.



Fitting of the discharge hose

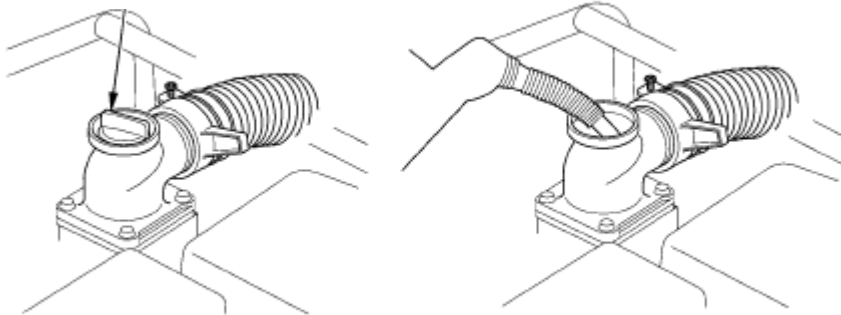


Priming the pump

Before starting the engine, prime the pump. Remove the water filler cap on top of the pump and fill it completely with water and then replace the cap.

NB: The pump's seal will be destroyed if the pump runs dry for more than one minute.

Water fill cap



Maintenance

The following recommendations apply with normal operating conditions. Always switch off the engine before carrying out any type of service or maintenance on the pump.

Maintenance schedule

Carry out whichever occurs first – time period or operating hours		Each use	First month/ 20 hours	Every 3 months/ 50 hours	Each 6 months/100 hours	Annually/ 300 hours
Component						
Engine oil*	Check the level	X				
	Replace		X		X	
Air filter*	Check	X				
	Clean			X (1)		
Idling speed*	Check - adjust.					X (2)
Spark plug*	Check - clean				X	
Spark arrestor*	Clean				X	
Combustion chamber*	Clean					X (2)
Valve clearance*	Check - adjust.					X (2)
Fuel tank and sieve*	Clean					X (2)
Fuel hose*	Check	Every 2 years (replace if necessary) (2)				
Pump inlet valve	Check					X (2)

* Combustion-related components

- (1) Must be executed more often in dusty areas
- (2) These tasks should be carried out by a qualified specialist unless the user has the correct tool and has professional knowledge about the engine.

Settings

Electrode gap, spark plug:	0.7–0.8 mm
Idling speed:	1.800 ± 50 rpm
Valve clearance:	
Exhaust:	0.2 ± 0.02 mm
Intake:	0.15 ± 0.02 mm

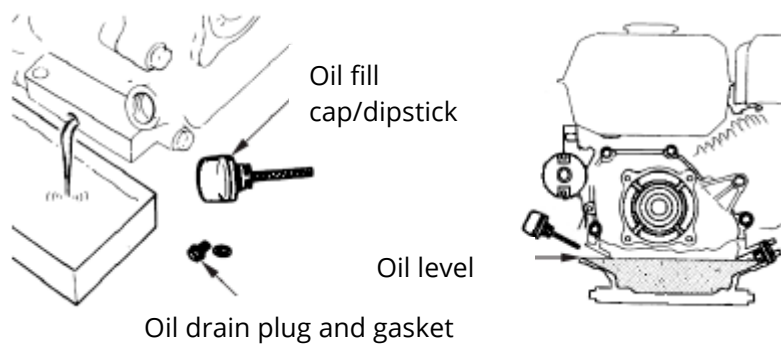
Changing of motor oil

Drain the oil while the engine is still warm – warm oil flows easier.

1. Position a suitable container under the engine and remove the oil fill cap, oil drain cap and the gasket.
2. Allow the oil to run out and then replace the drain plug and screw securely. Dispose of used oil in accordance with the applicable regulations.
3. Keeping the engine in the level position, fill with the recommended oil up to the edge of the oil filling hole.

NB: The engine will become damaged if it runs with insufficient oil.

4. Replace the oil fill cap/dipstick. Ensure that it is tightened securely.



Recommended engine oil: 10W-30 or 15W-40

Cleaning of the air filter

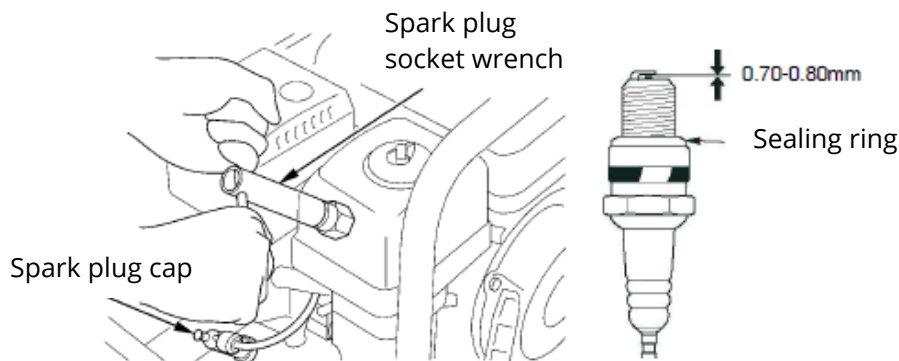
A dirty air filter prevents air entering the carburettor, which reduces the engine's performance. If the water pump is used in dusty surroundings, the filter must be cleaned more often than stated in the maintenance plan.

1. Clean the air filter in warm soapy water, rinse and allow to dry. Alternatively, it can be cleaned in a non-combustible cleaning agent and dried.
2. Dip the air filter in clean engine oil and squeeze the excess oil out. The engine will smoke on start-up if there is too much oil remaining in the foam filter.
3. Wipe off the filter housing with a damp cloth. Ensure that dirt does not penetrate the ventilation holes that lead to the carburettor.

Servicing of the spark plug

Recommended spark plug: NGK BP6ES or similar. NB: Using other types of spark plug can lead to damage to the engine.

1. Remove the spark plug cap and remove any deposits from the spark plug area.
2. Unscrew the spark plug using the spark plug socket wrench.
3. Check the spark plug. Replace the spark plug if the electrodes are worn or if the insulation is cracked or damaged.



4. Measure the electrode gap and if required adjust. Exercise caution – do not bend the electrodes. The gap should be 0.7–0.8 mm.
5. Carefully replace the spark plug by hand, in order to avoid damaging the thread.
6. Once the spark plug is correctly in position, tighten it using the spark plug socket wrench. A used spark plug must be turned 1/8 – 1/4 turn. If it is a new spark plug, give it a 1/2 turn.

NB: A loose spark plug can overheat and damage the engine. If a spark plug is overtightened, it may damage the thread in the top part.

7. Replace the spark plug cap.

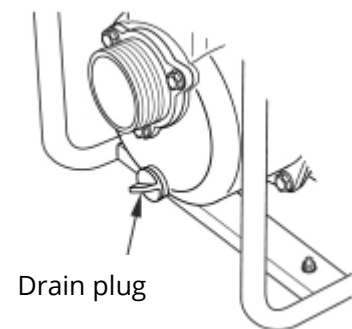
Storage and transport

Cleaning

1. Allow the engine to cool and then wash the engine and pump **by hand**, and ensure that water does not penetrate the air filter or silencer. Keep water away from buttons and other parts that are difficult to dry in order to avoid rust formation.
2. Dry all accessible surfaces.
3. Fill the pump housing with clean, fresh water and start the engine outside and allow it to operate until it has reached its normal operating temperature; any water on the outside will evaporate.

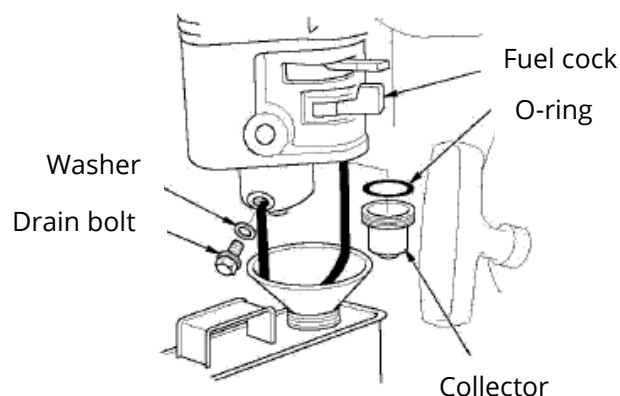
NB: The pump seal will become damaged if the pump operates without water. Therefore, always check that it is filled with water before starting the engine.

4. Switch off the engine and allow to cool down.
5. Remove the drain plug and rinse the pump chamber with pure water. Allow the water to run out of the pump chamber and then replace the drain plug.
6. Once the pump is clean and dry, repair any damage to the coating and apply a thin layer of anti-rust oil on any exposed sites. Lubricate the electrical parts with silicone spray.



Emptying of the fuel tank and carburettor

1. Position an approved container under the carburettor and use a funnel to avoid spilling fuel.
2. Remove the drain bolt and collector and set the fuel cock to ON.



3. Once the fuel has run into the container, replace the drain bolt and collector again. Tighten them securely.

Procedure before storing

1. Change motor oil
2. Remove the spark plug
3. Add a spoonful of fresh motor oil to the cylinder.
4. Pull the recoil starter repeatedly to distribute all of the oil in the cylinder.
5. Replace the spark plug and replace the spark plug cap.
6. Pull slowly on the start cord until you feel resistance. This will close the vents, so that no moisture can penetrate the engine. Allow the start cord to slowly return.

NB: If the pump is to be stored with petrol in the tank and carburettor, special precautions must be taken to ensure that petrol fumes cannot be ignited. Choose a well-ventilated storage site with good distance to other equipment that produce flames, e.g. stove, water heater or similar. Avoid sites where there are electrical motors that generate sparks or where there are electrical tools.

Avoid storage sites that have high humidity, as this will promote the formation of rust.

Unless all of the fuel has been drained from the tank, allow the fuel valve to be in the OFF position to avoid leakage.

Place the pump on a level horizontal surface. If the pump is not level, this may lead to oil leakage.

Once the engine and exhaust have cooled down, cover the pump to protect it from dust. Do not use a plastic cover or similar, as this is not breathable material and will cause condensation to form around the pump, which will promote the formation of rust.

Transport

Always allow the engine to cool down for at least 15 minutes before loading the water pump onto a transportation vehicle. A hot engine and exhaust can burn the skin and ignite flammable material.

Keep the water pump in a horizontal position during transport to avoid any leakage of fuel. Also set the fuel cock to OFF.

Troubleshooting

Engine

	Engine will not start	Possible cause	Solution
1	Check the settings.	Fuel cock is turned to OFF.	Turn it to ON.
		Choke open.	Close unless the engine is hot.
		The ON/OFF switch is set to OFF.	Turn it to ON.
2	Check the fuel.	Engine lacks fuel.	Replenish with fuel.
		Poor quality fuel.	Empty tank and carburettor and fill with new, fresh fuel
3	Check the spark plug.	The spark plug is defective, dirty or the electrode gap is incorrect.	Adjust or replace.
		The spark plug is wet with petrol (soaked engine)	Dry and replace the spark plug. Start the engine with the throttle in the FAST position.
4	Contact an authorised workshop.	Blocked fuel filter, defective carburettor, defective ignition, stuck valve, etc.	Replace or repair the defective parts.

	Engine lacks power.	Possible cause	Solution
1	Check the air filter.	Air filter blocked.	Clean or replace.
2	Check the fuel.	Poor quality fuel.	Empty the tank and carburettor and fill with new, fresh fuel.
3	Contact an authorised workshop.	Blocked fuel filter, defective carburettor, defective ignition, stuck valve, etc.	Replace or repair the defective parts.

Pump

	No pump output	Possible cause	Solution
1	Check the pump chamber.	The pump is not primed.	Prime the pump.
2	Check the suction hose.	The hose has collapsed, is cracked or punctured.	Replace the hose.
		The sieve is not completely under water.	Lower the sieve end on the suction hose, so that it is completely under the water.
		Leaking connection.	Replace the gaskets if they are damaged or missing. Tighten the hose connection and hose clip.
		The sieve is blocked.	Remove the dirt from the sieve.
3	The suction height is too great.	The lifting height is too great.	Reposition the pump and hoses respectively, to reduce the lifting height.
4	Check the engine.	Engine lacks power.	See previous page.

	Low pump output	Possible cause	Solution
1	Check the suction hose.	The hose has collapsed, is cracked or punctured.	Replace the hose.
		Leaking connection.	Replace the gaskets if they are damaged or missing. Tighten the hose connection and hose clip.
		The sieve is blocked.	Remove the dirt from the sieve.
2	Check the discharge hose.	Hose is damaged or too long or its diameter is too small.	Replace the discharge hose.
3	The suction height is too great.	The lifting height is too great.	Reposition the pump and hoses respectively, to reduce the lifting height.
4	Check the engine.	Engine lacks power.	See previous page.

EU Declaration of Conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY		CE
EU – importer:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hereby declare that the following machine:	<i>Waterpump 3"</i> <i>PL item no. 90 61 611</i>	
Type / model:	<i>SCWP80</i>	
Complies with the following directives:	<i>2006/42/EEC</i> <i>2014/30/EEC</i>	
Applied standards and norms:	<i>EN 809:1998+A1:2009+AC:2010</i> <i>EN ISO 14982:2009</i>	
Date and signature:	<i>Vejen d. 25-02-2020</i> P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør	CE

We reserve the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notification.